

HOW TO USE

使用說明書

HITACHI

Inspire the Next

HITACHI
REFRIGERATOR-FREEZER
日立無霜全自動式
多門電冰箱



Five doors 五門形式

Model 型號 R-S57XMJ
R-S47XMJ



Six doors 六門形式

Model 型號 R-SF60XMJ R-SF56XMJ
R-SF46XMJ

Notice Before Use 使用前須知

- **Are the doors leveled?** (☞ Pg. 11)
 - Use the adjustable mounts to keep the door level.
- **Internal cleaning**
 - Clean with a wet soft cloth.
- **After the operation**
 - It may take more than 4 ~ 24 hours to fully cool.
 - You may hear a loud operation sound but it is not a malfunction.
- **When using auto ice making** (☞ Pg. 28)
 - It may take 24 hours to make the ice for the first time.
- **箱門的兩側是否調整至水平狀態？** (☞ 11頁)
 - 請使用調整腳將箱門至水平狀態。
- **清理冰箱內**
 - 用沾濕的軟布擦拭乾淨。
- **開始運轉後**
 - 當冰箱內尚未充分冷卻時，有時需要花上4 ~ 24小時。
 - 有巨大的運轉聲，並非異常現象。
- **使用自動製冰機時** (☞ 28頁)
 - 初次使用時可能需要24小時才能製作冰塊。

Please read this operation manual carefully and ensure you use the appliance correctly. In particular, be sure to read the "Safety Suggestions" section of this operation manual before use.

Please keep this operation manual along with your guarantee card.

請詳閱本使用說明書，以達正確使用。
使用前，請務必詳閱「安全上之注意事項」。
請妥善保管本使用說明書與保證書。

NAME AND FUNCTION OF EACH PART

各部分的名稱與功能

Refrigerator compartment 冷藏室

(Pg. 16/16 頁)

MINUS-ZERO Cooling
The effect of cool air and the cool panel on the back surface keeps every corner of the refrigerator cooled.

-0°C低溫冷藏

冷風和背面冷卻面板的功能使冰箱的所有角落保持冷卻。

Dew condensation may occur on the back surface when the door is opened and closed frequently. If it is undesirable, wipe off the condensation with a dry cloth.
頻繁開啟箱門，會在背面產生凝露，可用乾布擦拭乾淨。

Ice compartment 製冰室

(Pg. 28/28 頁)

Automatically makes and keeps ice cubes just by filling the water supply container with water.

把水倒入給水槽內可自動製冰保存。

Select the ice size according to your preference. (Pg. 30)
可改變冰塊的大小。(Pg. 30)

When you want to make ice quickly. (Pg. 30)
用於急速製冰時。(Pg. 30)

A series of ice making operation starts only after the interior of the refrigerator is cooled sufficiently. It may take more than 24 hours to make ice when you use the ice compartment for the first time.

冰箱內部充分冷卻後才能開始一系列的製冰操作。
首次使用製冰室製冰，有可能需要超過24小時的時間。



- Illustrations in this manual show the model R-SF60XMJ.
- 關於此使用說明圖樣，請參照R-SF60XMJ的說明。

Vegetable compartment 蔬果保鮮室

(Pg. 27/27 頁)

Long lasting freshness with moist and vitamins.

以具有保濕，保護維生素的特長，使保鮮能力增長。

Vacuum compartment 真空室

(Pg. 20/20 頁)

X System 真空ルーム

The effect of vacuum lowers the oxygen level, prevents oxidation and maintains antioxidant effect.

真空是用於降低氧氣含量，防止食品氧化並維持抗氧化劑功效。

What is vacuum?

Vacuum is the state of a specific space filled with gas having lower pressure than atmospheric pressure.

什麼是真空？

真空是指在一個空間中的氣壓低於周圍的大氣壓力(指1大氣壓力)的狀態。



Upper moisturized freezer 上層保濕冷凍室

(Pg. 24/24 頁)

Home freeze to keep meats and fishes. 將魚，肉等分別保存。保持食品鮮度的高速冷凍。

Use this freezer as a space for daily use small frozen items such as freezing packs and airtight containers.

可以用作平時用的小型冷凍食品空間，如冷凍包裝，密閉容器等。

Lower moisturized freezer 下層保濕冷凍室

(Quick Freezing)
(超速冷凍室)

(Pg. 24/24 頁)

3-level case to conveniently accommodate a large amount of food.

因有3層抽屜，可保存大容量的食物。

Quick Freezing to preserve food taste. (Pg. 25)
超速冷凍可保存美味。(25 頁)

CONTENTS 目錄

Before use 使用前

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Safety Suggestions (Ensure to follow these precautions) 安全上的注意事項(請務必遵守) | 4 |
| Preparations 初次使用時 | 11 |
| Control Panel • Name of Each Part • Storage Compartment 操作面板 • 各部分的名稱 • 儲存室 | 14 |

Making the Best Use of Your Refrigerator 用法

| | |
|-------------------------------------------------------------------------|----|
| Refrigerator Compartment 冷藏室 | 16 |
| ● Quick Cooling 快速冷藏 | |
| Vacuum Compartment 真空室(X System 真空ルーム) | 20 |
| Freezer Compartment 冷凍室 | 24 |
| ● Quick Freezer 超速冷凍 | |
| ● Low Temperature Freezer (Low temperature storage) 低溫冷凍(低溫保存) | |
| Vegetable Compartment 蔬果保鮮室 | 27 |
| Ice Compartment 製冰室 | 28 |
| ● How to Make Ice 製冰方法 | |
| ● Large Ice Cube Making 製冰選擇 | |
| ● How to Change the Settings of the Automatic Ice Maker 切換自動製冰機的設定內容 | |

How to maintain 保養

| | |
|--------------------------------------------------------|----|
| How to maintain (How to remove parts) 保養方法(卸除組件的方法) | 32 |
| ● Care of the Water Supply Container 給水槽的保養 | |
| ● Cleaning the Ice Maker 製冰機清潔 | |
| ● Taking Care of Water Supply Pipe 給水管的保養 | |
| ● Cleaning the Ice Tray 製冰盤清潔 | |
| Eco Alarm/Optional 環保閃爍/可選配件 | 39 |

When in trouble 發生問題時

| | |
|---------------------------------------------|----|
| Troubleshooting? 故障了嗎? | 40 |
| What to do in these situations 這個時候 | 49 |
| ● Before moving or transporting 移動 • 搬運時 | |

Specification 規格

| | |
|-------------------------------------------|----|
| About non-CFC refrigerators 有關碳氫化合物的冰箱 | 53 |
| Storable weight 可收納的食品重量 | 53 |
| Specification 規格 | 54 |

Before use
使用前

How To Use
用法

How To Maintain
保養

When in trouble
發生問題時



Specification
規格

SAFETY SUGGESTIONS 安全上的注意事項



請務必遵守
Ensure to follow these precautions

When using this appliance, personal harm, harm to other people, and also damage to property.
為了防止危害到使用者或其他人及造成財務上的損失，請務必遵守以下事項。

- The following pictographs categorize and explain the level of possible harm on damage that may occur from ignoring suggestions resulting in missing the appliances.
以下將以標示方式，區分及說明忽視標示內容而誤用時所產生的危害與損失程度。

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>WARNING 警告</p> | <p>Suggestions headed by this pictograph indicate "There is high chance of serious injury or death" if ignored. 此標示欄表示「可能會造成死亡或身負重傷之預測內容」。</p> |
|  <p>CAUTION 注意</p> | <p>Suggestions headed by this pictograph indicate "There is a high chance of injury or damage to property" if ignored. 此標示欄表示「可能會發生受傷或財務損失之預測內容」。</p> |

- How the suggestions should be taken are indicated and categorized by the following symbols accompanied by explanations. (The symbols below are examples)
以下將以圖示標示方式，區分及說明應遵守內容的種類。（以下為圖示標示例）

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>This symbol indicates something you must not do. (Prohibited) 此圖示標示為「禁止」內容（請勿執行之事項）。</p> |
|  | <p>This symbol indicates something you must do. (Compulsory) 此圖示標示為「強制」內容（請務必執行之事項）。</p> |




WARNING 警告

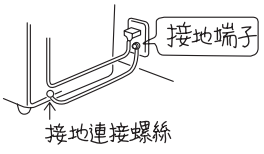
Installation 安裝時

- **Install earth leakage circuit breaker when installing the refrigerator in a humid or damp environment.**
■ 請確實實施接地。


Electrical leakage due to failure, etc. could result in electrical shock.
● Make sure to contact the dealer for earthing installation. (Pg. 13)
避免因故障・漏電等因素而發生觸電。
● 請務必委託經銷商執行接地工程。（13 頁）




Earth Connection
連接接地線


- **Do not install the refrigerator in damp places or where water may splash on.**
■ 請勿設置於潮濕或會被水淋到的場所。


● This may impair electricity insulation causing electric shock or fire.
● 避免因電氣絕緣不良而引起觸電・火災的危險。

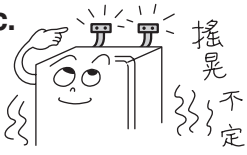


Wetting Prohibited
禁止淋濕


- **Take measures to prevent overturning of refrigerator due to earthquake, etc.**
■ 針對地震等天然災害做好防止翻倒處置。

● Overturning of the refrigerator could result in personal injury. (Pg. 13)
● 避免因翻倒而受傷。（13 頁）





WARNING 警告

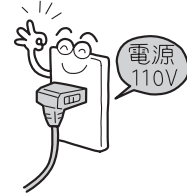
Handling the power and power cable 電源及電源電線

Avoid usage that may cause the wall outlet or power cord components to work beyond the specified voltage. Also do not use power sources that are not a rated voltage current.

**使用時請勿高於插座或配線器具的額定電流。
請勿使用交流額定電壓以外的電源。**



Prohibited
禁止



If a power source is shared with other appliances, double or multipoint adapters may heat up beyond normal levels and cause fire.

● Use a wall outlet rated above 15 ampere by itself.

若與其他電器插頭併用，或使用三面插座等，會因異常發熱而造成火災的危險。

● 請單獨使用額定電流15A以上的插座。

Do not do anything that may damage the power cord or plug.

請勿讓電線·插頭破損。

The power cord or plug should not be cut, modified, touched with hot implements, bent by force, twisted, pulled, have heavy objects placed on it, squeezed by the refrigerator, or be bound or tied up.

請勿讓電線受損·加工·接近發熱器具·勉強彎曲·扭曲·拉扯·乘載重物·讓冰箱壓住電線或捆綁電線。

Using a damaged power cord may cause electric shock, short circuits, or fire.

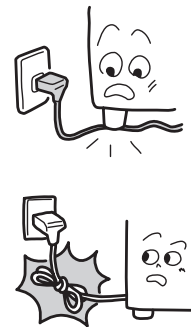
在已受損的狀態下使用時，會引發觸電·短路·火災的危險。

Please consult with a retailer about the repair of the power cord or plug.

● 修理電線·插頭時，請洽經銷商。



Prohibited
禁止



Connect the power plug firmly to a power outlet with the cord running down.

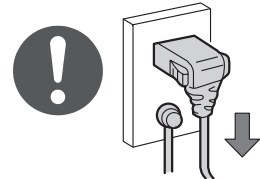
將電插頭的電線向下，將插頭確實電插座內。

● Connection of the power plug with the cord running up could apply stress on the cord and cause electrical short or overheat, which could result in electrical shock or fire.

● Incomplete connection of the power plug could result in electrical shock or fire due to heat.

● 如果電插頭方向相反插入，會給電線增加負擔，成為短路，觸電，起火的原因。

● 如果電插頭插的不夠完全，也將會成為因觸電，發熱而導致火災的原因。



Do not insert or remove the power plug with wet hands.

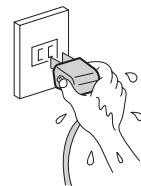
請勿用潮濕的手，拔除插頭。

● This may result in electric shock.

● 發生觸電的原因。



Wet Hands Prohibited
禁止濕手



Clean the dust on the power plug frequently.

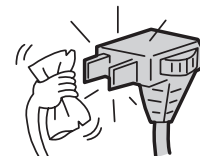
請定期清除插頭上的灰塵。

Insulation failure from moisture when dust collects on the power plug may cause fire.

● Unplug the power plug and wipe it with a dry cloth.

當插頭堆積灰塵時會因濕氣而造成絕緣不良，進而引起火災。

● 請拔除插頭再用乾布擦拭乾淨。



Be sure to unplug the power plug before maintaining the refrigerator.

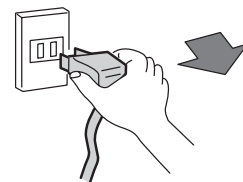
進行冰箱保養，請務必拔掉插頭。

Continued use may cause electric shock or injury. (Pg. 32)

有觸電或受傷的危險。(32頁)

● Always hold the plug when unplugging it.

● 請將插頭確實的從插座內拔出。



SAFETY SUGGESTIONS 安全上的注意事項

請務必遵守
Ensure to follow these precautions

WARNING 警告

During normal use 在一般使用的情況下

Do not splash water on or inside the refrigerator.

請勿用水淋濕主體與箱內。

- This may impair electricity insulation causing electric shock or fire.
- 避免因電氣絕緣不足而引起觸電·火災。



Do not put in things that may catch fire.

請勿放入容易引火的物品。

- Benzine, ether, LP gas, thinner, adhesives may ignite an explosion.
- 揮發油·乙醚·LP瓦斯·稀釋液·黏著劑會發生引爆的危險。



Do not put water containers on the refrigerator.

請勿將含水容器放在冰箱上。

Spilled water may impair insulation of electrical components causing faulty electrical currents. This may result in electric shock or fire.
翻倒的水會造成電氣組件絕緣不良而發生漏電·火災·觸電的危險。



Do not use flammable sprays near the refrigerator.

在附近請勿使用可燃性噴霧用品。

Sparks from points of electrical contact such as door switches may ignite a fire.
避免因箱門開關等電氣接點引起的火花引發火災。



Do not put things on top of the refrigerator.

請勿在冰箱上放置物品。

Opening and closing doors etc. may cause things placed on top of the refrigerator to fall resulting in injury.
避免因開閉箱門，造成物品掉落而受傷。



Drugs, chemicals, research and experimental substances should not be stored in the refrigerator.

請勿用來保存藥品或學術試樣。

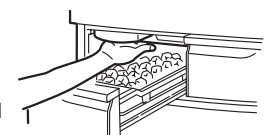
Substances that require precise conditions for storage cannot be stored in a domestic refrigerator.
必須嚴格管理的物品，不可保存於家庭用冰箱內。



Do not touch the machinery components of the Automatic Ice Maker.

請勿手觸自動製冰機的機械部位。

There is a danger of injury when the ice trays are rotating. (Pg. 29)
製冰盤旋轉時，手恐怕會受傷。(29 頁)



Do not hang on the doors or step up on the various compartments.

請勿懸在箱門上嬉戲，或踏在收納盒上。

Injury may be caused by the refrigerator tipping over or hands getting caught between doors.
避免因翻倒，夾到手指而受傷。



WARNING
警告

■ **Concerning the refrigerant (Be careful of the following related to the use of flammable gas.)**

關於冷媒（由於這是一種可燃性的氣體，請注意以下的事項。）

■ **Do not scratch or damage the main body of the refrigerator with a sharp object such as screw.**

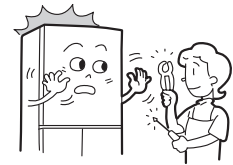
■ 不可以被螺絲等銳利物品刮傷冰箱本體。

Since the refrigerant used is flammable, any leakage from the pipe inside the wall may cause ignition and explosion.

由於使用可燃性的冷媒，當冷媒從冰箱內壁的配管外洩，會有起火、爆炸的危險。



Prohibited
禁止

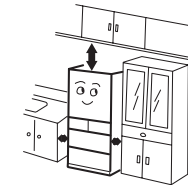


■ **Allow clearance around the refrigerator when installing it. (Pg. 12)**

■ 冰箱的周圍請保持充裕的空間。（12 頁）

Leakage of the refrigerant may accumulate and cause ignition and explosion.

若冷媒外洩的情況持續，會有起火、爆炸的危險。



■ **Do not damage the refrigerant circuit.**

■ 請勿損傷冰箱的冷卻管路。

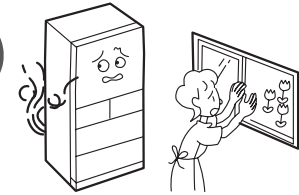
If you happen to damage the refrigerant pipe, stay away from the refrigerator and avoid using fire and electrical appliances.

冷媒配管損壞時，請將冰箱遠離火源並避免使用電器用品。

Should you damage the refrigerator, open the window to ventilate and contact your dealer or our repair reception desk.

配管損壞時，請儘快將門窗打開，並與經銷商或日立技術中心聯絡。

（關於售後服務，請參閱說明書背面）



■ **Please consult your dealer or the Recycle Hotline (0800-085-717) of the Recycle Centers in the Environmental Protection Administration when discarding the unit.**

■ 如需進行廢棄處理時，請聯絡經銷商或環保署資源回收中心專線 (0800-085-717)，交付他們進行專業處理。

If the refrigerant is wet, it may cause ignition and explosion.

若冷媒外洩會有起火、爆炸的危險。



■ **Disconnect the power plug when replacing the interior light.**

When the interior light is damaged, please contact either the manufacturer, the service centre or person with required knowledge for replacing the light to avoid injury.

■ **Use the specified interior light and insert it firmly.**

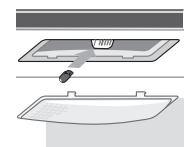
■ 更換內部燈泡時，請拔掉電插頭。

燈泡損壞時，須由製造廠商或其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。

■ 用指定的內部燈泡并牢固地插入。



Prohibited
禁止



SAFETY SUGGESTIONS 安全上的注意事項

請務必遵守
Ensure to follow these precautions

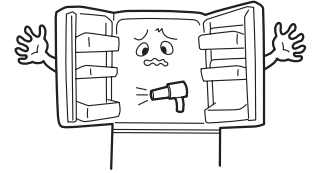
WARNING 警告

■ Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by manufacturer.

■ 不得使用吹風機等發熱器具對冰箱內進行加熱而加快除霜。



Prohibited
禁止



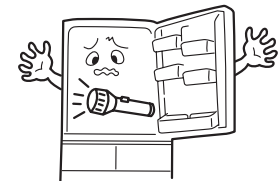
■ Do not use electrical appliances inside the refrigerator.

■ 請勿在冰箱內部使用電器用品。

If the refrigerant leaks, sparks on the contact may cause ignition and explosion.
如冷媒外洩，電氣接點所產生的火花，會有起火、爆炸的危險。



Prohibited
禁止



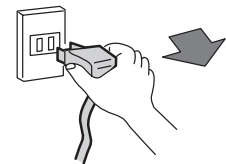
In case of emergency 萬一有下列情形

■ Stop the refrigerator by unplugging it if it is not running properly or broken.

■ 當產品異常或故障時，請拔掉插頭停止運轉。

Continue may cause electric shock or injury.
有觸電或受傷的危險。

- Always hold the plug when unplugging it.
- 請務在拔除插頭時握住插頭。



■ Do not disassemble, repair, or modify your refrigerator.

■ 請勿自行分解·修理·改造。

Injury may be caused by ignition of fire or faulty running.
避免發生火災，異常動作而受傷。

- Please consult with a retailer if any repairs or disassembly are required.
- 需分解·維修時，請洽經銷代理商。



Disassembly prohibited
禁止分解



■ In the event of a flammable gas leak do not touch refrigerator and open windows to let air flow.

■ 可燃性氣體外漏時，勿接觸冰箱，請立即開啟窗戶進行換氣。

Sparks from points of electrical contact such as door switches may ignite explosions causing fire or burn injuries.

避免因箱門開關等電氣接點的火花，而發生引爆·火災·燙傷等危險。



When discarding the unit 廢棄處分時

■ Before discarding the unit or recycle, remove the door packing to avoid the risk of an infant or children to be entrapped inside.

■ 在等待廢棄物再生保管之際、因有幼兒被誤困在內之虞，請將門襯條拆取下來。



CAUTION
注意

When moving or carrying 移動・搬運時

On a floor that is easily scratched do not move the refrigerator using the wheels at its base.

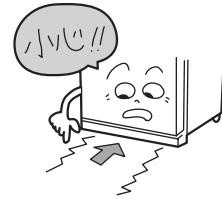
請勿在容易刮傷的地板上使用冰箱滑輪。

The wheels may scratch the floor.
避免因滑輪而刮傷地板。

- For a floor that may be easily scratched, lay a protective mat.
- 請在容易刮傷的地板上鋪上保護板。



Prohibited
禁止

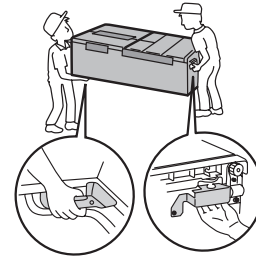


Use the carrying handle when carrying it.

搬運時，請用手持手把搬運。

Your hands may slip resulting in injury if you hold the refrigerator in other places apart from at the carry handles. (Pg. 52)
倘若沒有手持把手，可能會因手滑而受傷。(52 頁)

- More than 2 person should carry the refrigerator for safety reasons.
- Carry it with the door facing upward; as shown in the illustration.
- Never hang the handle with a crane.
- 請僱用2人以上手持手把搬運。
- 搬運時請如圖示般將箱門朝上。
- 請不要用起重機等吊起把手。



During Normal Use 在一般使用的情況下

Do not put bottles in the Door Baskets if they do not sit properly on the bottom of the front section.

請勿在超大瓶飲料的縫隙間再塞入其他瓶罐。

Forcing in items like large bottles may result in them getting tipped over, causing injury.
勉強放入超大瓶飲料瓶後，在開閉箱門時，可能會因掉落而受傷。



Prohibited
禁止



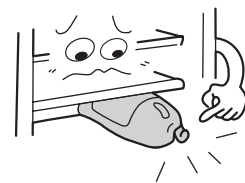
Do not have food items protruding over the front of the shelves.

請勿讓食品凸出層架。

Injury may be caused from items like bottles getting knocked over.
避免因鉤到瓶罐後掉落而受傷。



Prohibited
禁止



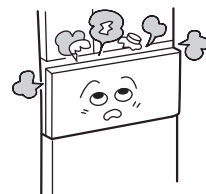
Do not put the glass bottles in the freezer compartment.

請勿將瓶子放在冷凍室內裡。

Bottles may break from the contents freezing and cause injury.
內容物結凍會使瓶子破裂，容易受傷。



Prohibited
禁止



When two or more doors are being opened or another person is using the refrigerator, make sure fingers don't get caught.

同時開啟二個以上的箱門時，或者其他人也在碰觸冰箱時，請確認手指是否會被冰箱門夾住。

Fingers may get caught in the spaces between doors causing injury.
避免手指被門與門之間的縫隙所夾傷。



SAFETY SUGGESTIONS 安全上的注意事項

請務必遵守
Ensure to follow these precautions

⚠ CAUTION 注意

■ Do not hold the top of the doors when closing them.

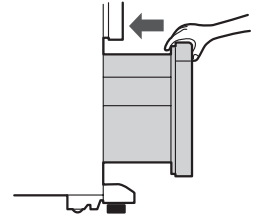
■ 關抽屜型的箱門時，請勿手持上方推進。

If you hold the top of a door when closing it you may get your fingers caught or pinched causing injury.

按住門上方關抽屜會夾住手指容易受傷。



Prohibited
禁止



■ Foods and containers inside the freezer compartment should not be touched with wet hands.

■ 請勿用潮濕的手碰觸冷凍室內的食物或容器。

This may cause frost injury. (Especially in the case of metal items)

避免凍傷。(尤其是金屬製產品)



Contact
Prohibited
禁止接觸



■ Do not have your feet too close when opening the bottom door of the refrigerator.

■ 開啟最底層的箱門時，請勿讓腳靠近冰箱。

When opening this door you may hit the in step or other parts of your feet resulting in injury.

避免在開啟箱門時，碰觸到腳底而受傷。



Prohibited
禁止



■ Do not eat food that smells strange or has changed color.

■ 請勿食用有異味，已變色的食品。

Bad foods may cause serious sickness.

避免因食品腐敗而引發疾病。



Prohibited
禁止



■ Do not put your hands under the base surface of the refrigerator.

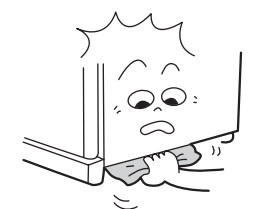
■ 請勿將手伸入冰箱底下。

When cleaning, putting your hands under the base surface of the refrigerator may result in injury by cutting them on sheet metal parts.

清理時將手伸入冰箱底下時，可能會被鐵板割傷。



Prohibited
禁止



PREPARATIONS 初次使用時

Adjusting the refrigerator legs to keep it level

用調節腳將左右箱門進行水平固定

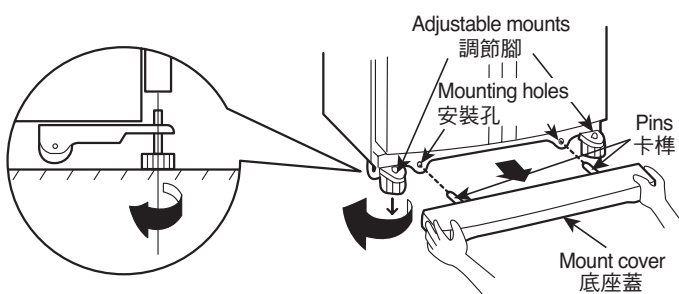
Before use
使用前

Safety Suggestions (Continue)
安全上的注意事項 (繼續)

Prevents sound, vibration and doors hanging downwards

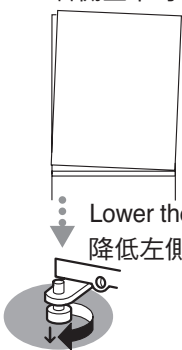
防止出現門體下垂 · 噪音 · 震動

- 1 To remove the mount cover, hold both ends and pull it towards to you applying some force.
手持底座蓋的兩端，用力拉向身前再予以卸除。
- 2 Turn both adjustable mounts to lower them and fix the refrigerator.
往下旋轉左右端的調節腳，以水平固定於地面。
- 3 Turn the left and right adjustable mounts so they come down and make contact with the floor. This will hold the refrigerator level.
用左右的調節腳將冰箱的左右門調整成水平的狀態。
- 4 Insert the pins (left and right) of the mount cover into the mount holes.
將底座蓋卡榫（左右）插入安裝孔內。



- The door step indicates 1mm for a turn. Use this index to turn the adjustable mount.
- It could take some days (1~5 days) until the refrigeration fits the floor and the door is finally parallel.
- 調節腳每次旋轉的量，1圈約相差1mm。
- 冰箱與地板之間會慢慢的達到水平狀態，需要大約1~5天。

The right door is lower.
右側垂下時



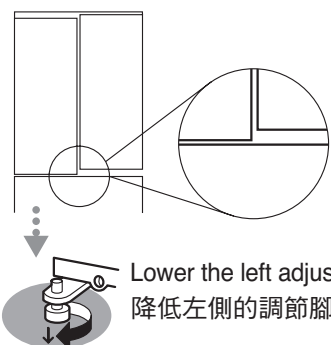
Lower the left adjustable mount.
降低左側的調節腳

The left door is lower.
左側垂下時



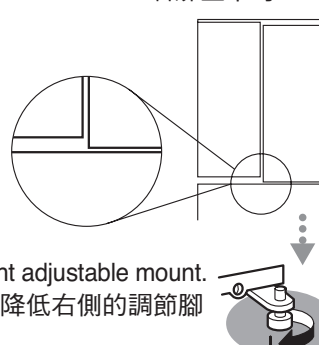
Lower the right adjustable mount.
降低右側的調節腳

The left door is lower.
左扉垂下時



Lower the left adjustable mount.
降低左側的調節腳

The right door is lower.
右扉垂下時



Lower the right adjustable mount.
降低右側的調節腳

PREPARATIONS 初次使用時

- A refrigerator is not something that "increases the freshness" of food. At best "a brake that some degree will slow down food going bad" the operation manual closely and take care to use your refrigerator correctly so you can keep foods at their best.
- 冰箱不是用來「提昇食品新鮮度」之用，而是用來盡可能降低食品鮮度受損之用。請按照操作說明書規定正確使用，

Installation location 安裝場所

The floor should be sturdy and flat. 堅固 · 水平的地板。

- In the following places, place a hard board of approximately 1cm thick under the refrigerator to cover the whole portion of the bottom face.
 - Put some kind of sturdy boarding on the floor if the refrigerator leans to one side, in the case of carpets that may change color from heat exposure, or flooring and vinyl chloride floor cover. (The temperature of the floor surface may reach 50-60°C in summer.)
 - The refrigerator could incline on a flexible and fragile floor.
- 以下的場合，要將1厘米厚的結實的木板鋪在冰箱的下面。
 - 請在可能會導致冰箱因熱而變色或變形狀的地毯 · 榻榻米 · 塑膠地板上鋪設堅固的板塊。(夏季時，地板的溫度可能會高達50~60°C。)
 - 若地板不夠堅固，請在地板上鋪設堅固的板塊，否則冰箱會翻倒。

A location away from direct sunlight and heat is recommended. 無熱源 · 不直接照射陽光之處。

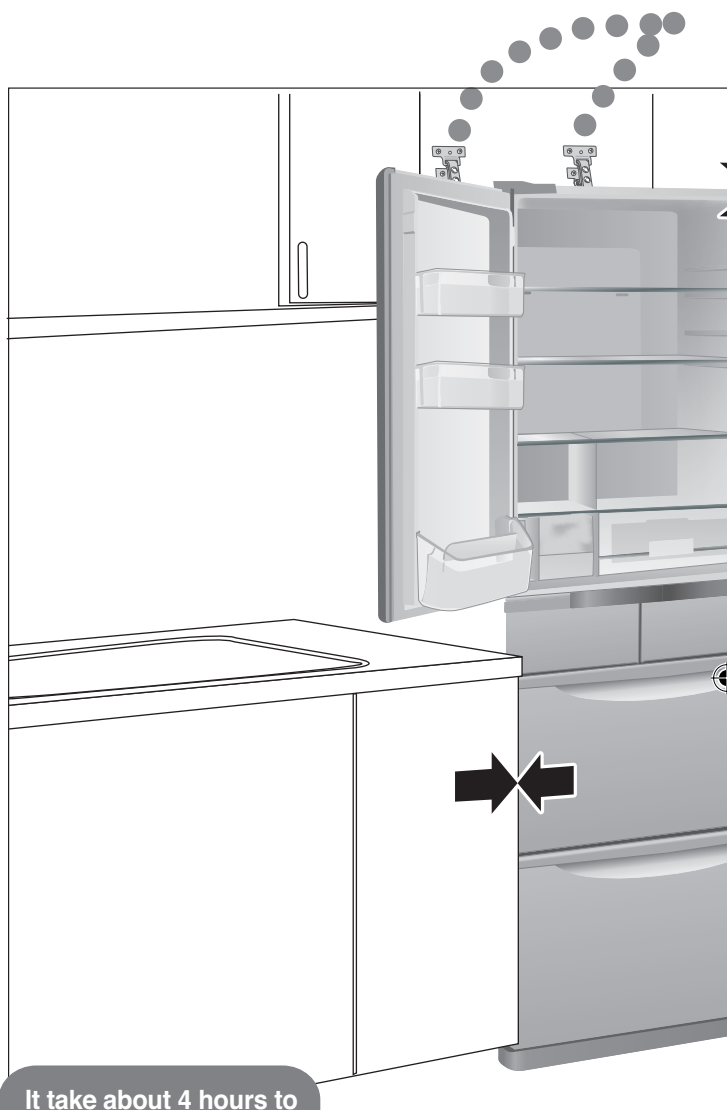
- This will reduce adverse effects to refrigerating power and keep electricity costs down.
- Direct sunlight will cause discoloration to the plastic parts of the refrigerator.
- 防止降低冷卻能力，造成電力的浪費。
- 直射陽光也會造成部份塑料變色。

A location is not damp and has good air flow. 不潮濕 · 通風佳之處。

- This will reduce rusting and help keep electricity costs down.
- 防止生鏽。也防止電力的浪費。

A minimum of 1cm on both sides and 5cm above. 左右至少1cm以上，上方為5cm以上。

- The refrigerator releases heat in order to keep the food cold. For efficient cooling, allow enough space around the refrigerator.
- Dimension of the center part of the side of the main body is slightly larger than the displayed dimension. Extra dimension should thus be allowed when installing the refrigerator for better radiation efficiency.
- The back of the refrigerator can be placed next to a wall; but if there is a vibrating sound or the wall color blackens (this is caused by the air around the compressor), then move the refrigerator away.
- 由於冰箱是用來冷藏食品，因此會從周圍散熱。若要有效發揮冷藏效果，則請讓周圍保有充裕的空間。
- 本體側面中央比顯示尺寸稍大，為了提高散熱效率，請準備較富裕的安裝尺寸。
- 雖然背面會貼壁，但出現震動音或者壁材變黑時（受到壓縮機週邊的空氣所影響），請讓冰箱遠離壁面。



It take about 4 hours to fully cool down after the power is on.

達到充分冷卻時，需要花上約4小時。

(Continue) (繼續)

is all it is. Please follow

並做好適當的食品管理。

To prepare for an earthquake 地震對策

Pass the belt through the handles (in two places) on the back and fix the refrigerator to the sturdy wall and poles.
將皮帶穿過背面把手（2處），再固定於堅固的牆壁或支柱上。

We recommend using a safety belt to guard against the risk of the refrigerator overturning.

"Safety belt against overturning for refrigerators" (option) Part number R-826CV 300 x 2. Contact your dealer for details.

建議使用防止冰箱倒翻專用皮帶。「防止冰箱倒翻專用皮帶」（選購品）組件型號 R-826CV 300 x 2個詳細內容請洽詢經銷店。

About Grounding 接地作業之實施

It is recommended to ground the refrigerator to prevent possible electrical shock and noise interference.

Make sure to ground the appliance especially in the following places.

- Damp place such as earth floor or wash place.
- Humid place such as basement.

為了防止觸電與雜音干擾，建議您實施接地作業。尤其是符合以下情況時，請務必實施接地。

- 設置於土質地面或清洗場所等時
- 設置於地下室等潮濕場所時

When there is an earth terminal 有接地端子時

Connect the earth wire to the earth connection screw on the lower left of the rear surface (⚡ mark) and the earth terminal on the power outlet.
"Earth wire (2.5m)" (accessory) Part No. NW-60R652.

請將接地線連接於背面左下的接地安裝螺絲（⚡符號）與插座上的接地端子上。「接線圖(2.5m)」(選購品)組件型號NW-60R652。

When there is no earth terminal 無接地端子時

Consult with your dealer for grounding (Type D grounding, to be charged).
請委託經銷商實接地工程（丁種接地工程・需付費）。

When installing the refrigerator in a particularly damp place 設置於潮濕場所時

It is mandatory to install an earth leakage circuit breaker as well as grounding. Consult with your dealer for further information.

除了實施接地之外，還具有設置漏電遮斷器材的義務。詳細內容請洽詢經銷店。

Must not connect 不可連接的地方

- Water pipe (Danger of electric shock)
- Gas pipe (Danger of explosion)
- Telephone line or the earth of lighting rod (Danger when lighting)
- 自來水管（有觸電的危險）
- 瓦斯管（有爆炸的危險）
- 電話線或避雷針的接地（打雷時會發生危險）

Four screws supplied
包括4枚螺絲

Belt
帶子

5cm above
上方為5cm以上

Minimum of 1cm or
above on both side
左右至少1cm以上

The refrigerator can be connected
to an exclusive wall outlet soon
after it is installed.

Connected to an exclusive wall outlet.

安裝後插入專用插座上。

連接於專用插座上

(Power 110V Rated 15A or more.)
電源110V 額定電流15A以上

Screws
接地安裝螺絲

Earth terminal
接地端子

Earth line
(Copper wire with diameter
of 1.6mm)
接地線（銅線直徑1.6mm）

※ If you wish to install the refrigerator in a hot spring area exposed to sulfide gas, you may need to apply anti-rust treatment to the piping. Contact your dealer in advance. Failure caused by gas damage will not be covered under guarantee.

※ 若安裝於有硫化物產出的溫泉地區，有需要對配管進行防鏽處理時，請預先與指定的經銷商聯絡。

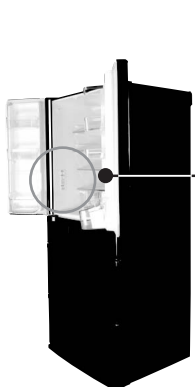
Before use
使用前

Preparations (Continue)
初次使用時 (繼續)

CONTROL PANEL · NAME OF EACH PART · STORAGE COMPARTMENT

操作面板 · 各部分的名稱 · 儲存室

Internal Control Panel 冰箱內操作面板



To set the temperature of refrigerator and freezer compartment
 冷藏室和冷凍室溫度設定

- Refrigerator compartment 冷藏室 (☞ Pg. 16/16頁)
- Freezer compartment 冷凍室 (☞ Pg. 24/24頁)

To select the Large ice cube making
 製冰選擇設定

- Standard/Select the large ice cube. (☞ Pg. 30)
 通常 / 選擇大顆冰塊。(☞ 30頁)
- To stop automatic ice making function. (☞ Pg. 31)
 自動停止製冰功能。(☞ 31頁)

Cleaning the ice maker
 製冰機清潔

- When cleaning the automatic ice maker. (☞ Pg. 37)
 清洗自動製冰器時。(☞ 37頁)

One Touch Panel 門上操作面板

To switch the mode of refrigerator, freezer and ice compartment.
 切換冷藏室，冷凍室和製冰室的模式。



Quick Cooling
 快速冷藏

- To cool the food and drinks quickly. (☞ Pg. 19)
 快速冷藏食品和飲品。(☞ 19頁)

Vacuum Compartment
 真空室 (X System 真空ルーム)

- When setting the vacuum compartment function. (☞ Pg. 22)
 切換真空室設定時。(☞ 22頁)

Quick Freezer
 超速冷凍

- To freeze the food quickly. (☞ Pg. 25)
 超速冷凍食物。(☞ 25頁)

Ice compartment (About -20°C~18°C)
製冰室 (約-20°C~18°C)
(☞ Pg. 28/28頁)

Store the ice cube made by auto ice making function.
將自動製冰機所製造的冰塊儲藏。

Refrigerator compartment (About 2°C~6°C)
冷藏室 (約2°C~6°C)
(☞ Pg. 16/16頁)

Refrigerating foods
The temperature of door pocket is slightly high.
冷藏食品
箱門置物架會自上表溫度而出現若干升高的情況。

**Upper moisturized freezer
Lower moisturized freezer**
上層保濕冷凍室
下層保濕冷凍室
(☞ Pg. 24/24頁)

Store frozen foods, ice-cream and dried foods.
儲存冷凍食品，冰淇淋及乾量。

Small-item storage case (About 0°C~4°C)
小件物品盒 (約0°C~4°C)
(☞ Pg. 18/18頁)

Small sized chilled foods.
Eggs also can be stored.
可存放小型冰溫食品。
也可存放雞蛋。

Low temperature freezer (Below -20°C)
低溫冷凍 (-20°C以下)
(☞ Pg. 24/24頁)

Lower temperature of this compartment keeps fresh taste of frozen food longer.
低溫可以更長久維持冷凍食品的新鮮味道。

Vacuum compartment (About -1°C~3°C)
真空室 (X System 真空ルーム) (約-1°C~3°C)
(☞ Pg. 20/20頁)

Fresh food like meats and seafood.
新鮮食品如肉類及海鮮類。
The effect of vacuum lowers the oxygen level, prevents oxidation and maintains antioxidant effect.
(Some vegetables and fruits can also be stored in this compartment to gain the effect of vacuum.)
真空是用於降低氧氣含量，防止食品氧化並維持抗氧化劑功效。
(有些水果和蔬菜儲存在真空室中也可從真空環境獲益。)

Vegetable compartment (About 3°C~7°C)
蔬果保鮮室 (約3°C~7°C)
(☞ Pg. 27/27頁)

Vegetable, fruits, drink
蔬菜，水果，飲料

- The temperature shown is an indication only. It fluctuates depending on the operating conditions.
溫度顯示僅供參考，實際溫度可能會隨運轉環境上下波動。

REFRIGERATOR COMPARTMENT (2°C~6°C) 冷藏室 (約2°C~6°C)

ADJUSTABLE TEMPERATURE 溫度調節 (☞ Pg.19/19 頁)

Single Door Type 單門形式 (R-S57XMJ R-S47XMJ)

When you want to cool the food quickly.
用於快速冷卻食品時。

Quick refrigerate corner
快速冷藏區

(☞ Pg.19/19 頁)

Height adjustable shelves
可調式層架

Height can be adjusted according to food size.
可配合食品調整高度。

Fixed shelves 固定層架

Small-item storage case

小件物品盒

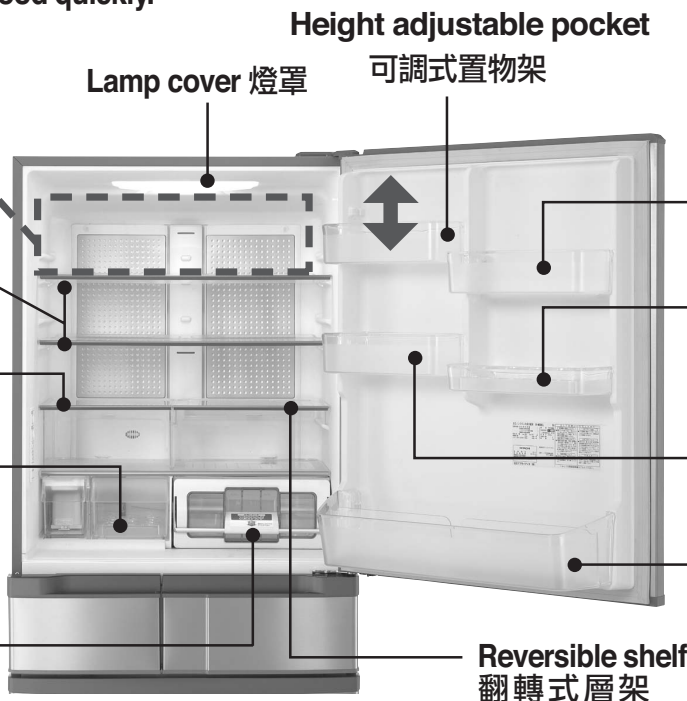
Egg room 雞蛋室

With Egg Tray (14pcs)
付蛋架 (14個)

*R-SF47XMJ (8 pcs / 8個)

Vacuum compartment

真空室 (X System 真空ルーム)
(☞ Pg.20/20 頁)



Twin Door Type 雙門形式 (R-SF60XMJ R-SF56XMJ R-SF46XMJ)

When you want to cool the food quickly. 用於快速冷卻食品時。

Quick refrigerate corner
快速冷藏區

(☞ Pg.19/19 頁)

Height adjustable pockets
可調式置物架

Swing partition
旋轉隔板

(☞ Pg.18/18 頁)

Door basket (left)
容器置物架(左)

Fixed shelves
固定層架

Height adjustable shelves
可調式層架

Lamp cover
燈罩

Height adjustable pockets
可調式置物架

Egg tray (14pcs)
蛋架 (14個)

Reversible shelf
翻轉式層架

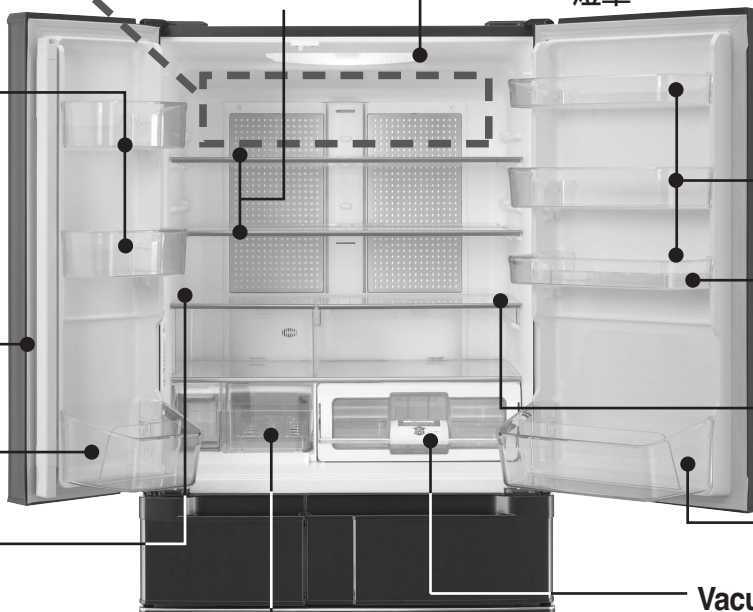
Door basket (right)
容器置物架(右)

Vacuum compartment
真空室 (X System 真空ルーム)
(☞ Pg.20/20 頁)

Small-item storage case
小件物品盒

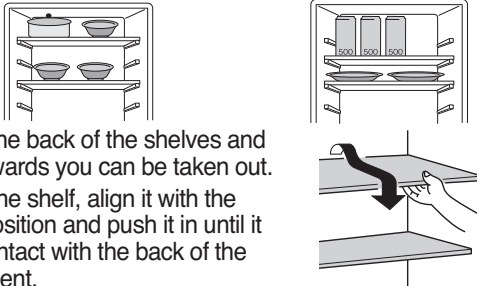
Egg tray (14 pcs) 蛋架 (14個)

* R-SF46XMJ (8 pcs / 8個)



Height Adjustable Shelves 可調式層架

Shelves can be adjusted according to the height of food items and how foods are used.
可配合食品高度或用法進行調整。



- By lifting the back of the shelves and pulling towards you can be taken out.
- To insert the shelf, align it with the desired position and push it in until it makes contact with the back of the compartment.
- 稍微將層架底層抬高，往身拉出後就可取出。
- 按照各自高度的需要，將層架插入冰箱卡榫，要插牢。
- ※ Remove the food first when charging the shelves.
- ※ 在移動層架的高度時，請勿放置食物。

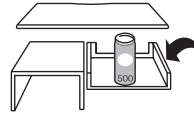
Reversible Shelf 翻轉式層架

How to remove 卸除方法 (Pg.34/34 頁)

As a normal shelf 用作一般層架



Turn over 倒翻

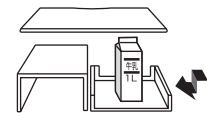


When storing food items that have some height 放入稍具高度的食品時

- Use the fixed shelf as it is.
- 請不要翻轉固定層架，應直接使用。



Turn over and use the bottom level 倒翻後安裝於最下層



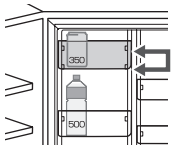
When storing food items that are higher still 放入具相當高度的食品時

Height Adjustable Pockets 可調式置物架

Height can be adjust depending on the food. (How to remove door pockets, refer to Pg. 34)
可根據食品改變位置。(卸除置物方法 Pg. 34 頁)

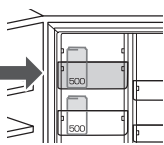
Single Door Type 單門形式

Upper Setting 安裝到上側

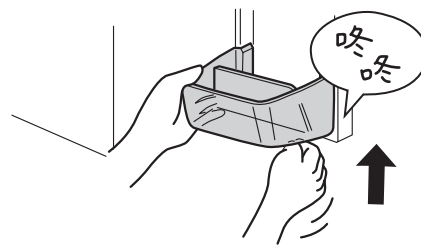


350mL cans will fit into top level.
500mL pet bottles will fit into bottom level.
上層可裝入350mL罐；
下層可裝入500mL保特瓶。

Lower Setting 安裝到下側



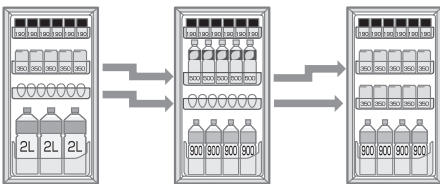
500mL cans will fit into top level.
500mL cans will fit into bottom level.
上層可裝入500mL罐；
下層可裝入500mL罐。



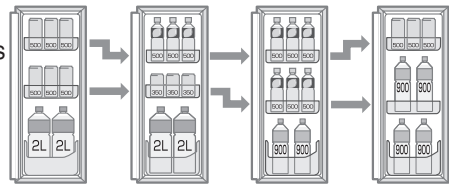
Remove by lifting while lightly tapping the bottom surface at both ends.
輕輕敲打左右底面，再抬高予以卸除。

Twin Door Type 雙門形式

- Example of height adjustable pockets (right)
- 可調式置物架 (右) 的例子



- Example of height adjustable pockets (left)
- 可調式置物架 (左) 的例子



Caution

- Avoid bumping the lamp cover with any degree of force with food items as you put them in. This may break the lamp cover.
- Do not put hot cooking utensils such as kettles or pots just after they have been used for cooking in the fresh food compartment. (The shelves are heat resistant to 50°C).
- Never place cut or peeled citrus fruits directly on the shelf. The volatile oil constituents of the citrus fruits will alter the plastic.
- Never place food containing juice, especially canned beverages, in front of the supply opening as they may breeze and blow up.
- Place the foods with the adequate gap.

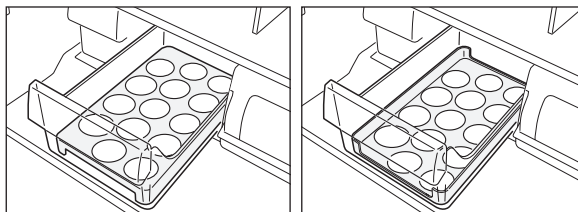
注意事項

- 放入食物時，請勿讓食品用力碰觸燈罩或兩旁的側板，避免燈罩或側板破裂。
- 請勿將剛做好的火鍋、熱開水等熱騰騰的食品放入冷藏室內。(層架的耐熱溫度約50°C)
- 柑橘類的水果在切開剖皮後在放入冰箱保存時，請勿直接放置在層架上，因為柑橘類所產生的精油會使塑膠聚合物變質。
- 如果將水分較多的食品放在冷風口前面，可能會結凍。特別需要注意的是，飲料瓶結凍後容易破裂，請勿放在冷風口前面。
- 將食品間適當分開來保存。

REFRIGERATOR COMPARTMENT 冷藏室

Small-item Storage Case 小型食品收藏盒

- Small sized chilled foods can be stored.
- When the egg tray is turned over, it can be used for small sized chilled food.
- 小型食品收藏盒僅可存放小型冰溫食品。
- 蛋架翻面後則可用於存放小型冰溫食品。



Caution

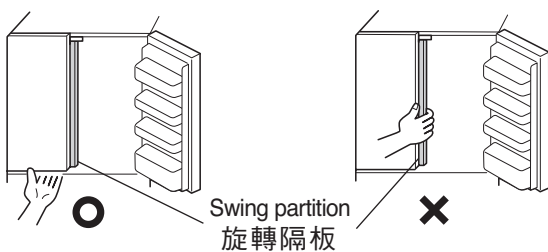
- Push in the small-item storage case before closing the refrigerator compartment door. The refrigerator compartment door, case or food may be damaged if the door is closed while the slide egg tray is pulled out.

注意事項

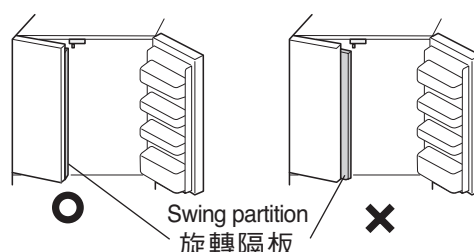
- 開關冰箱門時要將滑動小型食品收藏盒推入冰箱內。如在沒有推入冰箱內的情況下開關冰箱，這會導致門，盒，食品等損壞。

Swing Partition (Twin Door Type Only) 旋轉隔板 (只有雙門形式)

To open the door 開門時



To close the door 關門時



- When the right door is open, do not hold the swing partition and open the left door. You may damage parts.
- An anti-dew heater is contained inside. It is not abnormal for it to feel hot.
- The rotation partition folds over when the door is opened. Leave it in this position when closing the door. Components may be broken by having the swing partition folded out when closing the door. Also the door will not close properly.
- The opening and closing of the left door may feel slightly heavy due to the swing partition, although this is not an indication of trouble.
- 在右側的門打開的狀態下開左側的門時，請不要握住旋轉隔板來打開。否則，可能引起零件的損壞。
- 內藏防結露電熱器。雖然會產生熱感，但並非異常。
- 開啟箱門時，旋轉隔板將會摺疊起來，請在這種情況下關閉箱門。倘若在蹺起旋轉隔板的狀態下關閉箱門後，會造成組件損壞，並讓箱門處於半開狀態下。
- 由於有旋轉隔板的關係，可能會覺得冰箱左側的箱門在開關時會有稍微的沉重感，這並非異常。

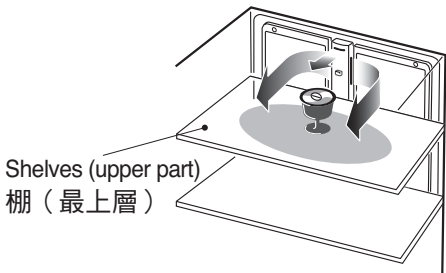
When you want to refrigerate food or drinks fast. 用於快速冰鎮食品或飲料時。

One Touch Panel 門上操作面板

Quick Cooling 快速冷藏

1 Put the items in the quick refrigerate corner.
將食品放入快速冷藏區內。

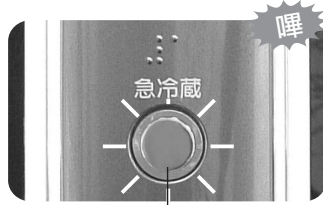
The quick refrigerate corner is the highest level shelf in the fresh food compartment. (Pg. 16)
快速冷藏區位於冷藏室的最上層。(16頁)



Shelves (upper part)
棚 (最上層)

Food can be cooled much faster by positioning it as shown in the diagram.
食品放在圖中位置時，可更快速的冷卻食品。

2 Press QUICK COOLING.
按下快速冷藏按鍵。



Light ON 顯示燈亮燈

3 Quick cooling will finish automatically in approximately 45 minutes.
約45分鐘「快速冷藏」運轉自動完成。

To stop this function before it is completed press QUICK COOLING again.

中途欲停止時，請再度按下快速冷藏按鍵。



Light OFF 顯示燈熄燈

Caution

- Never place any food contains a lot of water or beverage cans in front of the supply opening as they may freeze and subsequently explode.
- Push in the slide case of the vacuum compartment or the small-item storage case before closing the refrigerator compartment door. If the door is closed while the slide case is pulled out, the door, case and/or food may be damaged.

注意事項

- 富含水份的食品與罐裝飲料結凍後容易產生破裂，請勿放在冷風口前面。
- 先推入真空室或小型食品收藏盒的滑動盒，然後再關閉冰箱箱門否則容易損傷箱門、滑動盒和 / 或食品。



Internal Control Panel
冰箱內操作面板

Refrigerator Compartment Dial 冷藏室旋鈕

| | |
|----------|----------------------------------------------------------|
| MAX 強 寒溫 | Approximately 1 ~ 3°C lower than "MID" 比“中”約降低 1~3°C |
| MID 中 | About 2 ~ 6°C 約2~6°C |
| MIN 弱 | Approximately 1 ~ 3°C higher than "MID" 比“中”約提高 1~3°C |

- When the dial is set to “MAX” or “MIN”, the temperature of the vacuum compartment or the small-item storage case changes accordingly.
- The temperature of the door pocket / basket will be slightly higher than the temperature shown above.
- Usually set the dial to “MID”. The temperature may slightly vary depending on the operating conditions.
- The temperature shown on the above table is the rough indication of the fresh food compartment temperature when ambient temperature is 30°C, there is no food in the compartment and the temperature became stable after the door is closed.
- 當轉鈕被轉至“強”或“弱”，真空室或小型食品收藏盒內的溫度將會隨之改變。
- 箱門置物架會自上表溫度而出現若干升高的情況。
- 通常使用溫度要在「中」的位置。溫度可隨使用條件的不同而變動。
- 上表表示的溫度是在常溫30度，冰箱內放入食品，冰箱門關閉的情況下設定的。

VACUUM COMPARTMENT

(-1°C~3°C)

真空室 (X System 真空ルーム)

(約-1°C~3°C)

- Vacuum pump lowers the pressure as well as the oxygen level in the vacuum compartment. By this feature, oxidation of the nutrients contained in the food is prevented and antioxidant effect is prolonged.
- 真空泵降低真空室內的氣壓和氧氣量。利用此特性可以防止食品中營養成分氧化，延長抗氧化劑功效。



- Flavor and nutrients such as vitamins of the foods stored in this compartment can last longer than usual.
- Discoloration of the foods stored in this compartment, such as fruits, meat and red meat fish, is less than usual.
- There will be no change in the effect of vacuum even if the food is covered with plastic wrap.
- 儲存在真空室的食品中的香味和維生素等營養，可以維持得比平常更為長久。
- 儲存在真空室的食品的色澤，比如水果，肉類和紅色肉的魚類等，可以維持得比平常更為長久。
- 即使食品使用塑料保鮮膜覆蓋，也不會影響真空效果。

Please read the "Vacuum Compartment Users Guide" together with this manual.
請閱讀“真空室使用指南”與本手冊。

Food which are suitable for storage 適於儲存的食物

● Meat, processed meat 肉類 · 加工肉



Beef, pork, poultry, ham, sausage etc.
牛肉，豬肉，雞肉，火腿片，香腸等。

● Fish, seafood 魚類 · 海鮮類



Horse mackerel, sardine, mackerel, fish roe etc.
竹筴魚，沙丁魚，鯖魚，魚子等。

● Vegetables, fruits 蔬菜 · 水果



Vegetable salad, bell pepper, apple, orange, kiwi etc.
蔬菜沙拉，燈籠椒，蘋果，橙，奇異果等。

● Others 其他



Coffee bean, tea, dairy product, paste etc.
咖啡豆，茶葉，乳製品，醬料等。

Food and container for which care needs to be taken during storage 儲存時需要注意的食品與容器

● Food contained in a sealed bag

The bag may be inflated during storage, which could result in crushing of other stored foods.

● 密封袋包裝食品

密封袋在儲存時可能會膨脹而擠壓到其他食品。



Vienna sausage, sliced cheese etc.
維也納香腸，乳酪片等。

● Plastic airtight container

The lid of the container may become loose or may not stay in place during storage. Be careful when you take out the container.

● 塑料密閉容器

塑料密閉容器的蓋子在儲存時可能會鬆開或脫離原來的位置。取出時請注意。



Food and container which are not suitable for storage 不適用於儲存的食物與容器

● **Food contained in a container with a film lid**

The lid of pudding, yogurt, lactic acid beverages may be inflated and partially peeled off.

● **裝在薄膜蓋子容器中的食品**

布丁，酸奶，乳酸飲料等的蓋子可能會鼓起而脫落。



● **Egg plant, cucumber etc.**

The surface of the vegetable may deteriorate due to low temperature.



● **茄子，黃瓜等**

低溫可能會使得蔬菜表面變質。



● **Sponge cake, whipped cream etc.**

It may be deformed and its texture may deteriorate.

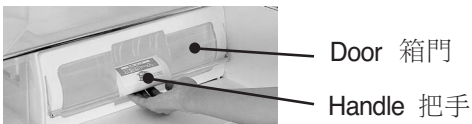
● **鬆軟的蛋糕，已經打發的鮮奶油等**

可能會變形，口感也可能會變差。



When opening the door 開啟箱門時

- 1** Hold the door handle on the bottom with your hand.
用手從底部握住門的把手。



- 2** Lift the handle to release the lock.
向上抬起把手，鎖被打開。



Air hissing sound is heard
會聽到嘶嘶聲

- 3** When the hissing sound stops, pull the handle towards you to open.
當嘶嘶聲消失時，握住把手往身前方向打開箱門。



Notice

- The door can not be opened when the hissing sound can still be heard.

通知事項

- 當嘶嘶聲還響著時，門是不能打開的。

When closing the door 關閉箱門時

- 1** Push in until the end while holding the handle.
握住把手一直推到最裡面。



- 2** Fully press down the handle to lock the door.
往下按把手，鎖緊箱門。



Notice

- The vacuum compartment will not operate normally if it is not lock.

通知事項

- 如果沒鎖緊，真空室無法正常操作。

CAUTION
注意

- If the packaging of food is trapped in the door, the vacuum compartment may not operate normally.
- Make sure to close the door of the vacuum compartment before closing the refrigerator compartment door. If the refrigerator compartment door is closed while the vacuum compartment door is open, the door, case and/or food may be damaged.
- 如果食品的包裝被夾在門內，真空室將無法正常操作。
- 確保先關閉真空室門再關閉冰箱門。如果真空室門未關閉就關閉冰箱門，真空室門、滑動盒和/或食品可能會損壞。

VACUUM COMPARTMENT 真空室 (X System 真空ルーム)

How to use the vacuum compartment (setting method) 如何使用真空室 (設定方法)

To use the vacuum compartment, press the "Vacuum Compartment" button and turn on the indicator light. Factory default setting is OFF (indicator light OFF).

- After a pressure change within the vacuum compartment is detected, the vacuum pump operates to maintain the low-oxygen state.
- The vacuum pump operates for approximately 2 minutes. This time varies depending on the amount of the stored food.
- When you want to store the food or container which are not suitable for storage (refer to page 19), cancel the vacuum compartment setting.

使用真空室時，按下「真空室 X System」按鈕使指示燈亮。出廠時設定為OFF（指示燈熄滅）。

- 當檢測到真空室內的壓力發生變化後，真空泵運轉，使真空室維持低氧狀態。
- 一般真空泵大約運轉2分鐘，實際時間可能會隨著儲藏的食品數量而發生變化。
- 如想儲存不適用於儲存食品或容器時（參閱第19頁），請取消真空室設定。

Setting method 設定方法

When you press the vacuum button, the indicator light turns on and the compartment stores the foods

當您按下「真空室 X System」按鈕時，指示燈亮，真空室會在低氧狀態儲存食品。



Stores the foods with the effect of low-oxygen state
真空室在低氧狀態儲存食品

Release method 解除方法

When you press the vacuum button, the indicator light turns off and the compartment stores the food as a vacuum compartment.

當您按下「真空室 X System」按鈕時，指示燈熄滅，真空室會在冰溫狀態儲存食品。



Stores the food as a vacuum compartment.
真空室在冰溫狀態儲存食品

CAUTION 注意

- Some noise and vibrations are generated while the vacuum pump is operated to make a low-oxygen state. These noise and vibrations are not abnormal.
- 真空泵運轉製造低氧狀態時會有噪音和振動，這不是異常現象。

How to maintain 保養方法

Release the "Vacuum" function and wipe the dirty area with a soft cloth moistened in warm water.

- If something other than warm water, such as detergent, is used, the parts may be damaged, deformed or discolored and the vacuum state may not be able to be maintained.
- If the vacuum case and vacuum packing is very dirty, remove and clean them.
(The parts other than the vacuum case and vacuum packing are not detachable.)

解除“真空室 (X System 真空ルーム)”功能，使用沾上溫水的軟布擦洗污垢。

- 如果除溫水外，還使用了清潔劑等，有可能會損壞或者使部件變形或腿色，可能無法保持真空狀態。
- 如果真空室盒和真空密封墊有很多污垢，可以拆下來清洗。
(除真空室盒和真空密封墊外，其它部件不可拆卸。)

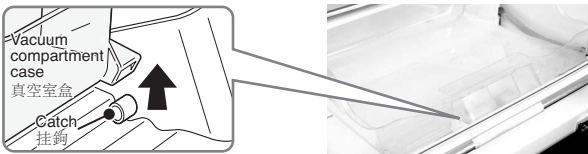
Vacuum compartment case 真空室盒

How to remove 取出方法

Completely pull out the door towards you.

往身前方向把門完全的打開。

- 1 Lightly hold and lift up the front side of the vacuum case to release the case from the catch on the door.
握住真空室盒的前部輕輕向上抬起，從箱門的掛鉤上放開真空室盒。



- 2 Slide the vacuum case towards you to pull it out.
往身前方向拉出真空室盒。



How to fix 如何安裝

- 1 Slide the vacuum case into the main unit.
將真空室盒推入主單元。

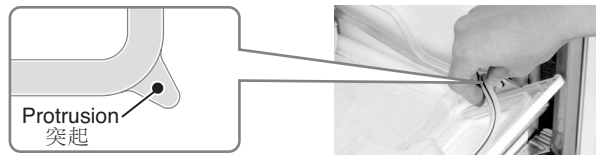


- 2 Align the front side of the vacuum case with the catch on the door and then fix the vacuum case.
將真空室盒前部對準箱門上的掛鉤固定好真空室盒。



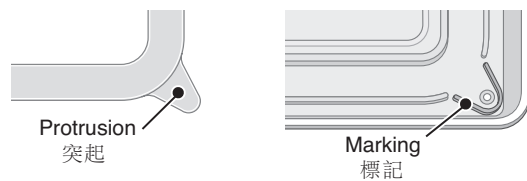
Vacuum packing 真空袋密封墊

- 1 Pull out the door towards you, remove the vacuum compartment case.
往身前方向打開箱門，取出真空室盒。
- 2 Hold the protrusion on the vacuum packing, which is located on your upper right, with your hand carefully and remove the vacuum packing.
用手握住在你右上方的真空密封墊上的突起，仔細拆下真空密封墊。



- 3 Wash the dirty area with a soft sponge, etc. and water, then wipe off the water on the packing fully with a dry cloth, etc.
用海綿等柔軟的材料和水清洗污垢，然後用乾布將真空密封墊徹底擦乾淨。
- 4 Wipe off the dirt in the vacuum packing groove located on the door.
將箱門上真空密封墊凹槽中的污垢擦乾淨。

- 5 Align the protrusion on the vacuum packing with the mark on the door and then attach the packing firmly.
真空密封墊上的突起對準箱門上的標記牢牢固定。



- 6 Fix the vacuum compartment case (refer left column).
安裝真空室盒（參閱左欄）。

CAUTION 注意

- If water drops such as dew are deposited inside the vacuum compartment, wipe and clean the compartment with a dry cloth, etc.
- When wiping the compartment, take sufficient care to avoid touching a protrusion or metal part within the vacuum compartment with your hand.
- 如果真空室內部積有冷凝水珠等，請用乾布擦乾淨。
- 擦拭真空室時要十分小心，以免手碰到真空室內的突起或金屬部件。

When you have a problem in the vacuum compartment... Refer "When in trouble" (👉 Pg. 50)
Replace the vacuum packing if vacuum cannot be developed within the compartment due to deteriorated packing. (👉 Pg. 39)

如真空室有問題，請參閱“發生問題時？”(👉 50頁)
如果由於真空密封墊損壞致使真空室不能製造真空狀態，需更換真空密封墊。(👉 39頁)

FREEZER COMPARTMENT (-20°C~-18°C) 冷凍室 (約-20°C~-18°C)

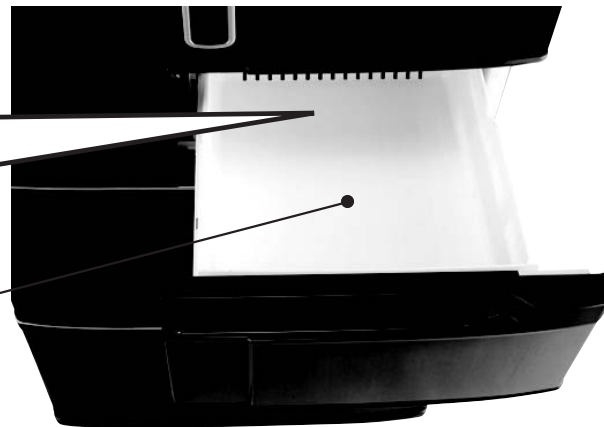
Adjustable temperature (🔧 Pg. 26) 溫度調節 (🔧 26頁)

Upper Moisturized Freezer 上層保濕冷凍室

Can be used as a daily storage space for small-size frozen food such as freezing pack and airtight container.

可以用作每日儲存空間，儲存小型冷凍食品，如冷凍包裝、密封容器。

Upper section of the freezer case
上層冷凍盒



Lower Moisturized Freezer (The Freezer Burn Preventing Cassette prevents freezer burn of foods) 下層保濕冷凍室 (“防止凍傷控制盒”防止食品被凍傷)

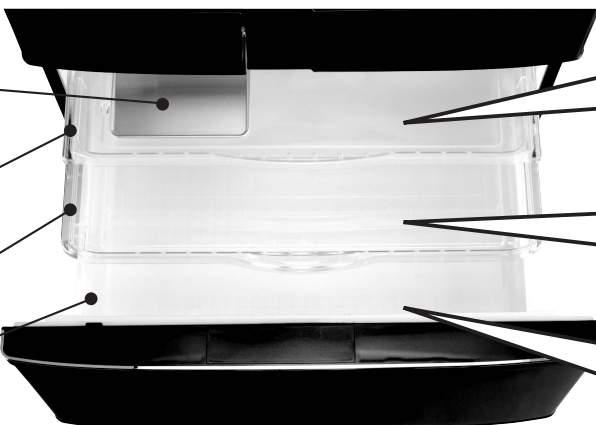
Use this compartment to preserve food freshness and store foods according to the sizes.
要保持食品的新鮮度，將食品按大小分別收藏時使用的。

Quick freezer corner
(aluminum tray)
超速冷凍區(鋁盤)

Slimline slide case
薄滑動盒

Slide case
滑動盒

Lower section
freezer case
下層冷凍盒



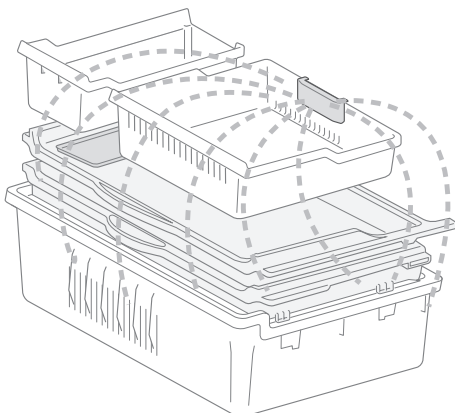
Ice cream, small items, etc.
如冰淇淋等小型的食品等。

Frozen goods, airtight container, etc.
冷凍置物袋或密封容器等。

Frozen goods, bread, etc.
冷凍食品或土司麵包等。

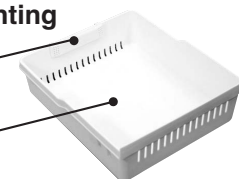
Freezer Burn Preventing Cassette (Inside the slide case) 防止凍傷控制盒 (滑動盒的內部)

Retain water content of food to prevent freezer burn.
要保持水分，以防食品凍傷。



Freezer burn preventing cassette
防止凍傷控制盒

Slide case
滑動盒



Notice

Make sure to remove the freezer burn preventing cassette when washing the slide case with water.

● The property of the freezer burn preventing cassette may deteriorate if it is wet with water.

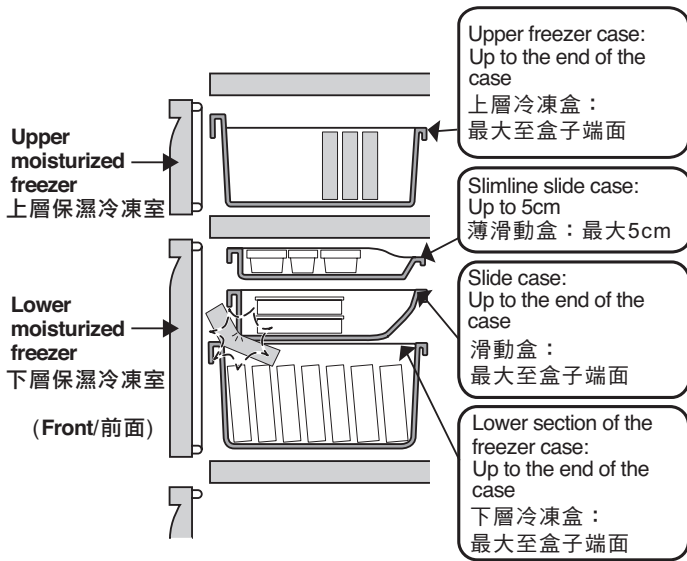
通知事項

清洗保存抽屜時必須將抽屜從冰箱內取出後進行。

● 如將防止凍傷控制盒放入水中，會發生變質。

※ Regular replacement is not required.
※ 不需要定期更換。

Example of storing food 可收納食品的高度



- **Monitor the height of the food to be stored in each case.**
 - Otherwise, the door may not shut properly, causing cooling to be impaired.
 - Food and cases may be damaged.
- **Never place a 500mL plastic bottle in the slimline slide case. If the bottle freezes, it will swell and may be impossible to remove.**
- **Never use the refrigerator without the slimline slide case and the slide case in place.**
 - Food may become clogged and fall onto the back of the case.
- 請遵守各個冷藏盒的食品收納高度。
 - 箱門若沒有確實關好，冰箱的冷藏溫度會較差。
 - 會造成各個冷藏盒或食品破損。
- 請勿置入500mL的寶特瓶於薄滑動盒，寶特瓶會因冷凍後而膨脹，導致有拿不出來的情況。
- 請勿將薄滑動盒及滑動盒拆下使用。
 - 可能引起食品堵塞，落入盒子裡側。

When freeze the food 用於冷凍食品時

One touch panel 門上操作面板

Quick Freezer 超速冷凍

1 Place the food wrapped with plastic film on the quick freezer corner (aluminum tray) in the lower moisturized freezer. 將食品用保鮮膜包好再放進入下層保濕冷凍室超速冷凍區(鋁盤)。

2 Press "Quick Freezer" button. 按下「超速冷凍」按鍵。



Light ON 顯示燈亮燈

3 "Quick Freezer" will finish automatically in approximately 90 minutes. 約90分鐘「超速冷凍」運轉自動完成

To stop this function before it is completed press "Quick Freezer" again. 中途欲停止時，請再度按下「超速冷凍」按鍵。



Light OFF 顯示燈熄燈

- During "Turbo Freeze" this appliance places preference on cooling the freezer compartment so it becomes easier than usual for the fresh food compartment temperature to rise. Opening and closing the doors as little as possible is recommended.
- Even though the lamp lights up when the "Quick Freezer" button is pressed again within 60 minutes of the previous "Quick Freezer" or "Quick Ice Making" operations, the new operation won't take place until 60 minutes have elapsed from the previous operation.
- Cover foods such as thinly-sliced meat with cellophane wrap. If you place foods directly on the aluminium case, foods may stick to the case.
- 執行「超速冷凍」時，由於會優先運轉冷凍室以進行冷卻，因此冷藏室的溫度容易升高。在此建議您盡可能少開箱門。
- 「超速冷凍」或「超速製冰」運轉後的60分鐘內，再按一次「超速冷凍」按鍵，燈會亮起但會停止運轉。經過60分鐘後，又會恢復運轉。
- 將食物放入時，請用保鮮膜密封包好。如果直接將食品放進鋁盤中可能有黏住的情況。

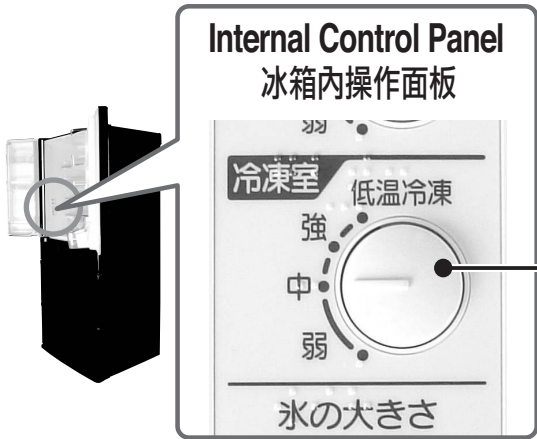
Notice

- If the urea and ammonium nitrate contained in the cold insulator (commercial cold pillow and cold insulator for food) leak, the aluminium case or stainless steel case may rust.
- Never place food impregnated with salt directly onto the case. The aluminium or stainless steel case may rust.

通知事項

- 冷凍盒鋁盤或不鏽鋼部分若被保冷用品(市售的冰枕、食品保冷/冰鎮劑等)中所含的尿酸及硝安等物質沾濕，有可能會生鏽。
- 請勿將含有鹽份的食品直接放入鋁盤或不鏽鋼盒，可能會使不鏽鋼部分生鏽。

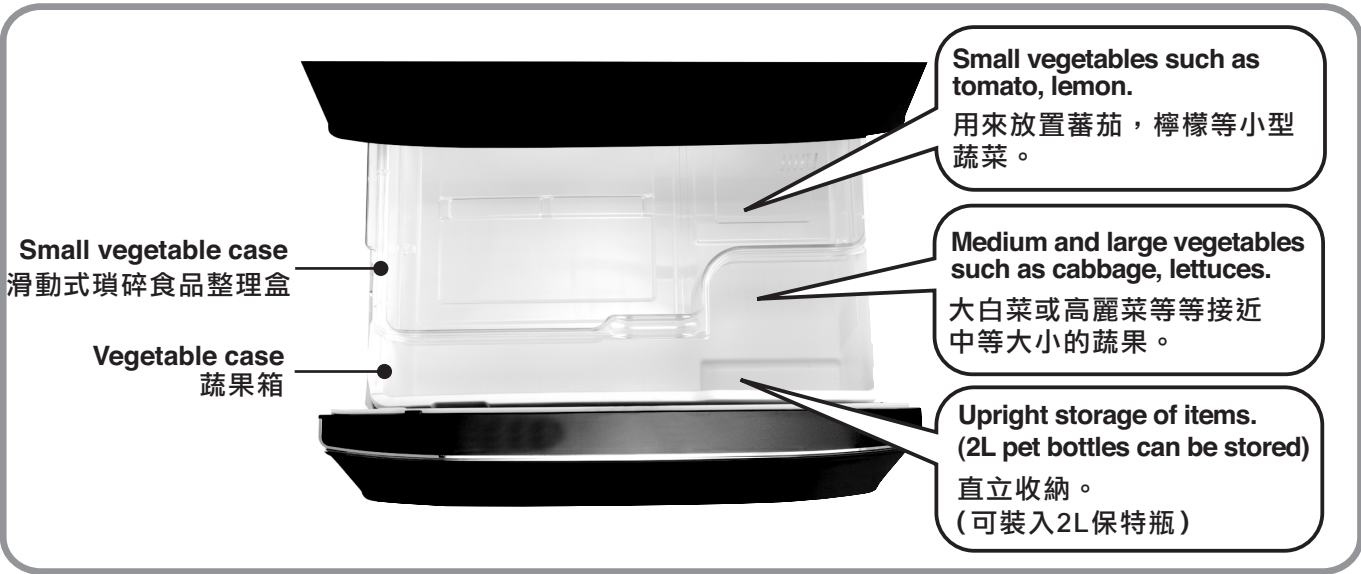
FREEZER COMPARTMENT (-20°C~-18°C) **冷凍室** (約-20°C~-18°C)
LOW TEMPERATURE FREEZER (Below -20°C) **低溫冷凍** (-20°C以下)



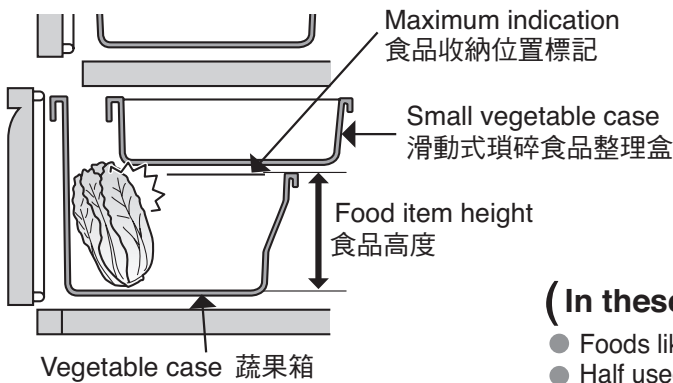
| Freezer Compartment Dial 冷凍室旋鈕 | |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Low Temperature Freezer 低溫冷凍 | Approximately 4~5°C lower than "MID" 比“中”約降低 4~5°C |
| MAX 強 | Approximately 1~3°C lower than "MID" 比“中”約降低 1~3°C |
| MID 中 | About -20~-18°C 約-20~-18°C |
| MIN 弱 | Approximately 1~3°C higher than "MID" 比“中”約提高 1~3°C |

- During quick freezing operation, the temperature becomes lower than that shown in the above table.
- Usually set the dial to “MID”. The temperature may slightly vary depending on the operating conditions.
- The temperature shown on the above table is the rough indication of the freezer compartment temperature when ambient temperature is 30°C, there is no food in the compartment and the temperature became stable after the door is closed.
- 超速冷凍運轉時，其溫度會比上表所示的溫度下降。
- 通常使用溫度要在“中”的位置。溫度可隨使用條件的不同而變動。
- 上表表示的溫度是在常溫30度，冰箱內未放入食品，冰箱門關閉的情況下設定的。

VEGETABLE COMPARTMENT (3°C~7°C) 蔬果保鮮室 (約3°C~7°C)



Vegetable Case 蔬果箱



(In these cases use food wrap for vegetables)

- Foods like leeks, chives, onions that give off strong smells.
- Half used fruits and vegetables.
- When there are few vegetables or many packed vegetables.
- If you are concerned about condensation in the vegetable compartment.

(這個時候要用保鮮膜包住蔬菜)

- 會將異味傳給其他食品的長蔥·韭菜·慈蔥等。
- 已切過的蔬菜或水果。
- 存放的蔬菜量較少，或已包裝的蔬菜較多時。
- 蔬菜保鮮室會結露時。

- **Do not place vegetables beyond the maximum indication.**
 - The door cannot be closed completely. This affects the cooling effect.
 - Foods or cases may be damaged.
- **請勿將食品塞入滑動式瑣碎食品整理盒下方。**
 - 如果冰箱門沒有關緊，冷凍狀況會不好。
 - 食品，各種抽屜會破損。

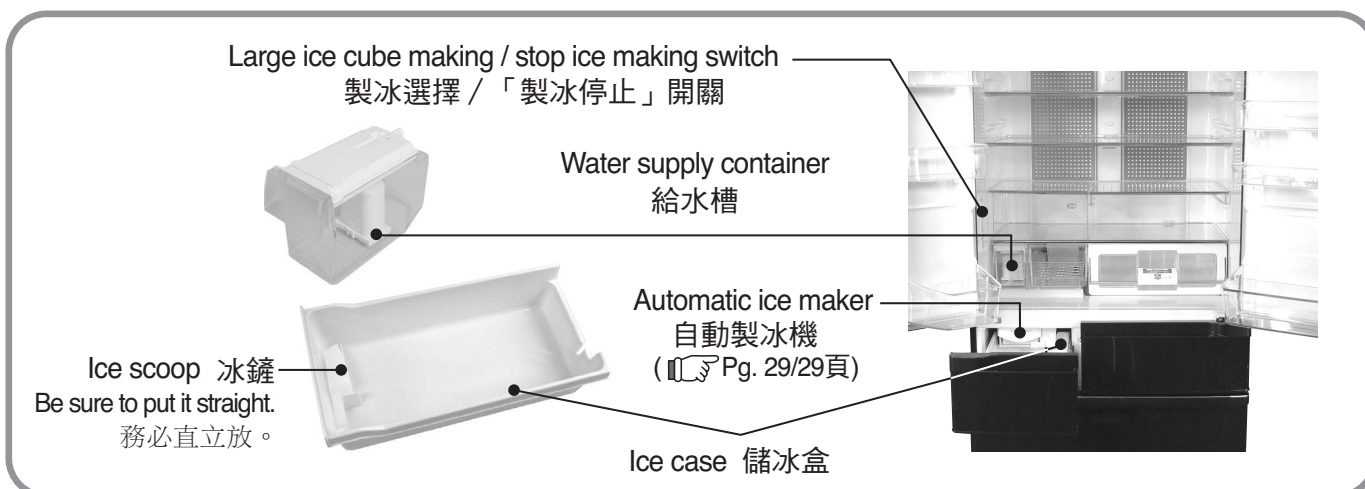
Notice

- Depending on the type or amount of vegetables being stored, condensation may form on the bottom surface of the slide case or on the vegetable case cover. If it is undesirable, wipe off the condensation with a dry cloth.
- Open and close the vegetable compartment door slowly. Items stored in the upright storage corner (such as plastic bottle) may overturn if the door is slammed open or shut.
- Do not block the air inlet opening with the food as watery food may freeze.
- Certain types of plastic bottles cannot be stored. Some plastic bottles cannot be stored if the cap is not tightened securely.
- The temperature may become lower if outdoor air temperature is low.

通知事項

- 滑動盒的底層或蔬果盒蓋，會因蔬菜量或種類而結露。可以用乾布抹去冷凝水珠。
- 蔬果保鮮室的門要慢慢的關閉。如關閉力量太強，豎立收藏的食品(灌裝飲料等)會顛倒。
- 請勿放在冷風口前面。如果將水分較多的食品放在冷風口前面，可能會結凍。
- 某些塑料瓶子不能被儲存，如果瓶蓋沒有蓋緊，也不能儲存。
- 如果室外氣溫降低，冰箱溫度可能下降。

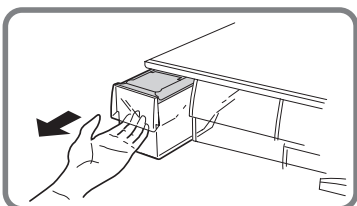
ICE COMPARTMENT 製冰室



How to Make Ice 製冰方法

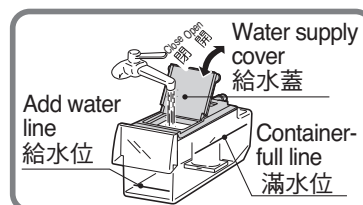
Perform "ice making cleaning" when you use the ice compartment for the first time. 首次使用製冰室，請先執行“製冰清理”操作。(Pg. 36 / 36頁)

1 Remove the water supply container. 卸除給水槽。



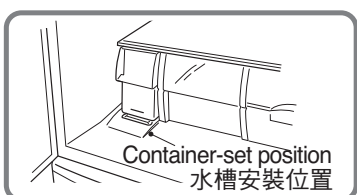
- Hold the handle and pull the containers towards you.
- 手持把手，拉向身前。

2 Fill with water. 注水。



- Fill with water up to the "Container-full line".
- Filling past this line will cause the water to leak around the lid.
- 注水達“滿水位”為止。
- 當水超出“滿水位”後，會從槽蓋周圍漏水。

3 Hold the body of the water supply container and carry it carefully. 將水槽給安裝回原來的位置。



- Push the water supply container fully into the "Container-set position".
- If the water supply container is not pushed properly into place, the water won't be fill in and unable to make ice.
- If the "large ice cube making" light is not lit, press the button to turn on the light.
- 將給水槽確實押入“水槽安裝位置”的底層。
- 若沒有確實押入給水槽，就無法給水與製冰。
- 如果「製冰選擇」燈還沒亮，按下按鍵把它亮燈。

4 Push the water supply container fully into the "Container-set position". 當給水槽內的水低於“給水位”時，請進行給水。

Ice is made automatically. 自動製冰。

- When not making ice
- 不製冰時 (Pg. 31/31 頁)

Notice

When using for the first time, ice making may take more than 24 hours. It usually takes only 2 - 3 hours.

通知事項

首次使用時，製冰時間可能會多過 24小時。通常只需 2 - 3小時。

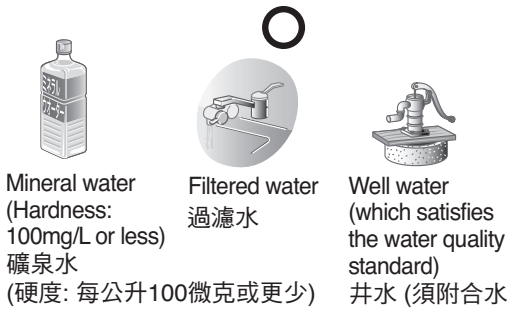
- Use the tap water. Water that has been be chlorinated with apparatuses like filters, mineral water, and water that has been boiled makes it easy for germs and bacteria to spread so that it required to clean regularly. (Cleaning Pg. 37)
- When using mineral water, use the water with hardness of 100mg/L or less.
- The bottom face of the water supply container may become warm due to anti-freeze heater installed.
- 用淨水器除氯後的水·礦泉水或沸騰過的水容易繁殖細菌，請多加清洗給水槽。(清潔 Pg. 37 頁)
- 如使用礦泉水的話，要使用硬度在100mg/L以下的礦泉水。
- 給水槽底面因裝有防凍板，會有發熱的感覺。

Note

- Use of tap water is recommended for ice making.
- Change the water in the tank at least once a week.
- If the ice made of water having a high mineral content is put into water, white suspended matter may be seen in the water. This is mineral content which is harmless.

注意

- 建議用自來水製冰。
- 每星期至少更換一次水槽中的水。
- 如果把含有高礦物質的水所製造的冰塊放入水中，會看到白色懸浮物。這些是礦物質，沒有害處。



These types of water are easily contaminated with bacteria. Please wash the tank frequently. 這些水容易受細菌污染。請經常清洗水槽。



These can cause failure, deformation or joined ice. 這能造成失靈，畸形或連體冰塊。

- Never put anything except the ice cube in the storage section. (It may cause the door cannot open.)
- 除了自動製冰機所做成的冰塊之外，請勿放入其他食品。(是使門打不開等故障的原因。)

Ice Making Time and Capacity 製冰時間與製冰能力

Time required for ice making 製冰時間

| Size 冰塊大小 | Standard 通常 | Large 大 |
|-----------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Normal Operation 正常運轉 | Approx. 110~140 min 約110分~140分 | Approx. 150~170 min 約150分~170分 |
| Quick Ice Making 超速製冰 | Approx. 70~90 min 約70分~90分 | Approx. 90~110 min 約90分~110分 |

Ice storage quantity of the ice case 製冰盒的收納量

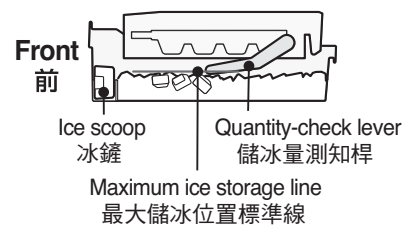
| Size 冰塊大小 | Standard 通常 | Large 大 | |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Normal Condition 正常狀態 | Approx. 90 pcs 約90個 | Approx. 60 pcs 約60個 | |
| When ice cubes are evened out to the front side of the case 把冰塊向前移的狀態 | R-SF60XMJ R-SF56XMJ R-S57XMJ | Approx. 150 pcs 約150個 | Approx. 120 pcs 約120個 |
| | R-SF46XMJ R-S47XMJ | Approx. 140 pcs 約140個 | Approx. 110 pcs 約110個 |

- It takes longer time for ice making in the following cases.
 - When using for the first time (it may take more than 24 hours)
 - When a large amount of food are stored in the refrigerator compartment at one time
 - When the door is opened/closed frequently
 - In case of power failure
 - After cleaning the ice tray
 - When surrounding temperature is low in winter time, etc

- 以下的情況會造成製冰時間更長。
 - 首次使用時 (可能需多過24小時)
 - 當冰箱室內在同一時間儲存大量的食品時
 - 箱門常被開啟 / 關閉
 - 當停電時
 - 清洗冰盤過後
 - 當冬天四周的氣溫低，等等

Note

- Amount of ice cubes stored is automatically detected with the quantity-check lever (usually invisible) of the automatic ice maker. The ice making is automatically stopped when the amount of ice cubes stored reached a certain level. The ice making is resumed when the amount of ice cubes becomes small. The maximum ice storage line shows the maximum level in the case where ice cubes are made evenly in the ice case. If ice cubes are accumulated only on a part of the ice case, the ice cubes touch the lever before the ice case is actually filled with ice cubes and the ice making operation may be stopped even though the amount of ice cubes stored is small.



通知事項

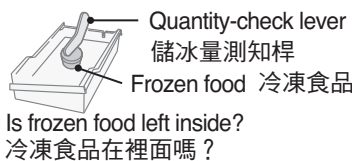
- 自動製冰機上的儲冰量測知桿 (通常不可見) 自動檢測儲存冰塊的數量。如果儲存的冰塊達到一定數量會自動停止製冰，當冰塊數量減少時會恢復製冰。最大儲冰位置標準線表示的是冰塊平放在冰盒中時的最大容量。如果冰盒內只有一部分冰塊而還沒有滿，但是冰塊碰到了最大儲冰位置標準線，即使冰塊數量很少，製冰機也會停止製冰。

Note

- Do not put anything in ice tray except ice cube. (The door may not open if ice making is in progress)

注意

- 除了冰塊請勿存放其他物品。(製冰過程中，箱門可能無法開啟)

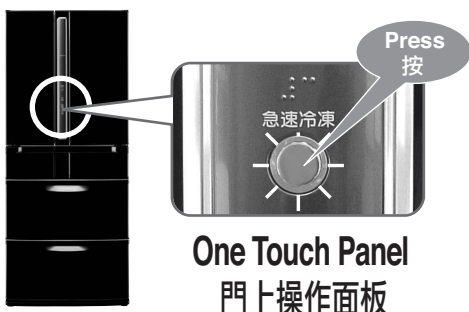


ICE COMPARTMENT 製冰室

When you want to make ice quickly.
用於急需製冰時。

One Touch Panel 門上操作面板

Quick Ice Making 超速製冰



- Press "Quick Freezer" button on one touch panel.
To stop this function before it is completed press "Quick Freezer" again.

It takes longer to make ice in the following cases:

- When you first start using the refrigerator (it may take 24 hours in summer).
- When you frequently open and close the door.
- Immediately after you switched from "Stop Ice Making" to "Automatic Ice".
- 按下操作面板的「超速冷凍」按鍵。
中途欲停止時，請再度按下「超速冷凍」按鍵。

符合以下情況時，會延長製冰時間：

- 首次使用冰箱時（夏天的情況下，可能需要將近 24 小時。）
- 頻繁開閉箱門時。
- 從「製冰停止」切換成「自動製冰」後。

To make larger pieces of ice.
當製造大顆冰塊時。

Internal Control Panel 冰箱內操作面板

Large Ice Cube Making 製冰選擇

When you make ice using the automatic ice maker
用自動製冰機製冰時

To stop ice making
停止製冰

Making Standard Ice Cube

The automatic ice maker starts making standard ice cube when standard lamp is lit.

製造通常大小冰塊

當通常顯示燈亮起時，自動製冰機將製造通常大小冰塊。

Making Large Ice Cube

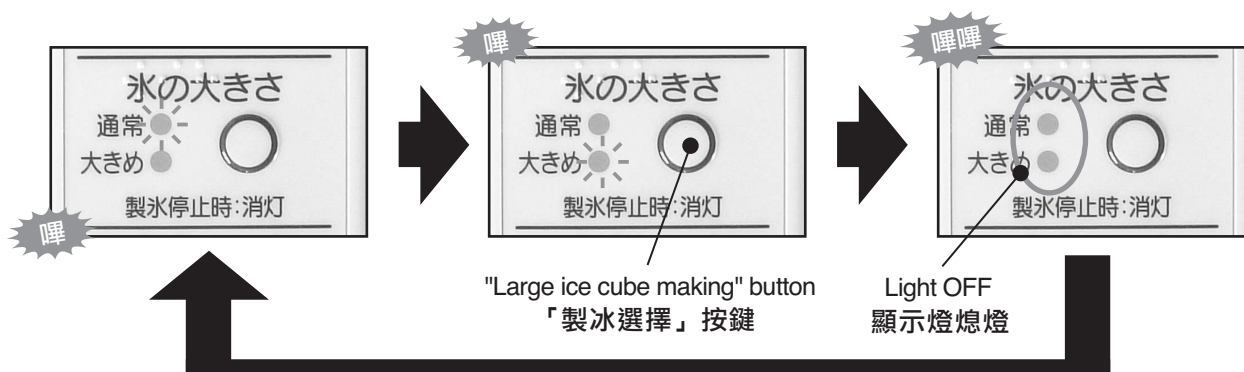
Press "Large ice cube making" button and starts making large ice cube.

製造大顆冰塊

按下「製冰選擇」按鍵，顯示燈亮起時，動製冰機將製造大顆冰塊。

To stop automatic ice making, press "Large ice cube making" button and the lamp will turn off.

按下「製冰選擇」按鍵，顯示燈熄滅，自動製冰機停止製造冰塊。

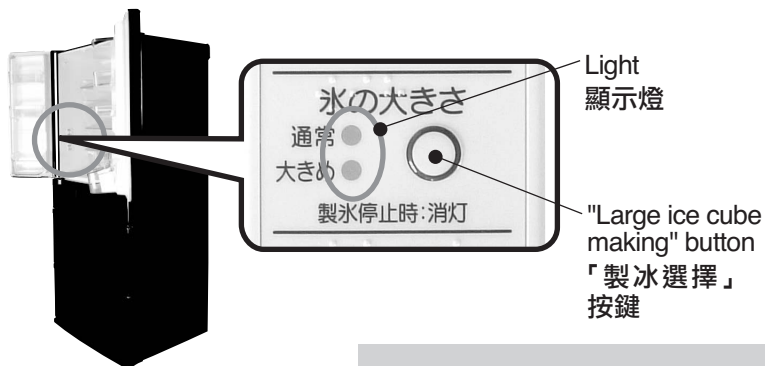


- "Large ice cube making" is set to "Standard" (the lamp off) when the product is purchased.
- "Large ice cube making" is set to "Standard" after unplugging or when the power comes back on after a blackout.
- 新購買時，「製冰選擇」設定為「通常」（燈熄滅）。
- 拔下電源重新插上後，或停電重新啟動時，「製冰選擇」自動變為「通常」（燈熄滅）。

How to Change the Settings of the Automatic Ice Maker 切換自動製冰機的設定內容

By using the buttons on the internal control panel inside the refrigerator compartment, you can switch the settings of the automatic ice maker.

用冰箱內操作面板上的按鍵，切換自動製冰機的設定內容。



- Every time the "Large ice cube making" button is pressed, the mode changes in the order of "Large ice cube making" → "Stop Ice Making" → "Standard ice cube making". You will know the mode by the light and operation sound.

- 每當「製冰選擇」按鍵被按時，內定程序將順著以下秩序轉變：「製冰選擇」→「停止製冰」→「通常冰塊」。您將可以從燈光和操作聲響知道現有的程序。

When you make ice using the automatic ice maker
用自動製冰機製冰時

Automatic Ice 自動製冰

Ice can be made just by putting water in the water supply container. Once a certain amount of ice is made the machine will stop automatically.

- At the time of installation the setting will be on "Standard". 只要將水注入給水槽內就可製冰。存放一定程度的冰量後，便自動停止製冰。
- 設置時，已設定為“通常”。

Light ON 亮燈

In winter or times when you don't need ice
冬季不須長期製冰時

Stop 停止

- The light may flash when the mode is changed to "stop ice making". The light will turn off automatically after approximately 20 seconds (it is not abnormal).
- 當程序被換到「停止製冰」時，燈光可能會閃爍。燈光將會在20秒後熄滅（這不是反常）。

Light OFF 熄燈

- The machine settings will go back to "Standard" after a blackout or when removing or replacing the electric light.
- 拔掉插頭或停電後再復電時，會恢復成“通常”狀態。

Caution

- Never put anything apart from water in the water supply container. (Liquid like juice, tea or hot water may cause machines to breakdown distort shape. (Heat resistant to 50°C)).
- Do not make ice by putting water into the ice case. The case may break.
- The following cases result in damage to the automatic ice maker.
 - When the scoop is left in the ice storage.
- Remove ice in the recess of the ice scoop, otherwise the ice scoop will be prevented from closing.
- Slowly open and close the door of the separate compartment. If you do so swiftly, ice may overflow from the ice case and fall into the freezer compartment.

注意事項

- 除了水以外，請勿將其他液體放入給水槽內。（果汁・湯汁等會造成給水槽故障或變形（耐熱溫度為 50°C））。
- 請勿直接將水注入儲冰盒內製冰。避免儲冰盒破裂。
- 符合以下情況時，會造成自動製冰機損壞。
 - 將冰鏟放在儲冰區時。
- 當冰鏟收納部內有冰塊時，請予以去除。避免因冰鏟外突，而無法確實關閉箱門。
- 請慢慢的開／關獨立製冰室，過分用力的開／關可能會造成冰塊從儲冰盒掉落至冷凍室內。

HOW TO MAINTAIN (HOW TO REMOVE PARTS) 保養方法 (卸除組件的方法)

HOW TO MAINTAIN

Please maintain at least once a year.

1 Unplug the power plug.

- ① Is the power cord damaged?
- ② Is the power plug hot?

2 Wipe clean unhygienic matter.

If dirt or stains do not come off easily, use diluted, mild kitchen detergent and then wipe clean with a cloth soaked in warm water.

- Do not splash water on the main body or inside the compartments.

3 If water droplets are left after cleaning, wipe again until the surface is dry.

4 Insert the power plug into the wall outlet.

- If something requires further inspection contact the retailer from which you purchased the refrigerator.

保養方法

請每年至少做一次保養。

1 請務必拔掉插頭。

- ① 電線有無損傷？
- ② 插頭有無發熱？

2 用布沾上溫水擦拭。

污垢不易脫落時，請用稀釋後的廚房中性清潔劑擦拭，再用沾上溫水的布擦乾淨。

- 請勿用水淋濕主體與冰箱內。

3 留有水滴時，請用乾布再擦乾淨。

4 保養後，將插頭插入插座上。

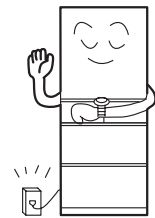
- 如果有疑問，請速洽經銷處。

POINT

After the power plug is unplugged, even if it is inserted again straight away, the compressor will not operate for ten minutes.

However, if the interior of the refrigerator is not cool it will start to operate in about 30 seconds.

拔掉插頭後，即使立即插入插頭，在10分鐘內並不會運轉壓縮機。
但是，當冰箱內不冷的時候，約30秒後便會開始運轉。



Caution

- Do not use the following items:
 - Kitchen detergent with the indication of "alkaline" or "slightly alkaline" on the "indication in accordance with Indication of Household Articles' Quality Law" column (This may cause crack or yellowing of plastic parts.)
 - Cleanser, powder soap, petroleum, hot water, scrub brush, acid, benzene, thinner, alcohol, bleach, etc. (These items may cause damage, scratch, discoloration of coating, stainless steel surface and plastic parts.)
- If cooking oil or food oil gets on the refrigerator be sure to wipe it off. (Plastic components may crack or split.)
- When using commercial cleaning cloths that contain chemical agents, follow the products caution or warning statement.
- If foods, juices, or soups get on the front surface of the doors, wipe clean immediately.
- There may be thin lines just like scratches on the plastic parts. These lines are called "weld line" which occurred during parts molding. These are noticeable especially on transparent parts but do not affect hardness nor cause crack.

Notice

- Maintenance of the evaporating tray is not required for this type of refrigerator.

注意事項

- 請勿使用以下產品：
 - 在廚房專用清潔劑之「基於家庭用品質標示法之標示」的「液體」欄上，有記載鹼性或弱鹼性之清潔劑。（可能會造成塑膠組件龜裂，塑膠表面出現黃變現象）
 - 去污粉·肥皂粉·石油·熱水·鬃刷·酸·稀釋劑·揮發油·酒精·漂白水等（會傷害到塗裝面或塑料）。
- 沾有食用油時，請務必擦拭乾淨。（避免塑料龜裂）
- 使用化學抹布時，請先詳閱使用說明書。
- 當食品的湯汁附著在箱門表面時，請立即擦拭乾淨。
- 塑膠零件有時看起來會有刮傷般的細痕。此稱之為溶合線，是零件在成形時所造成的。在透明零件上特別顯眼，但這在強度上並沒有問題，不至於造成斷裂。

通知事項

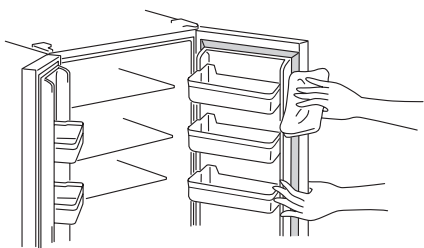
- 本冰箱不需要對蒸發盤進行保養。

Control panel and the door surface 操作面板 · 箱門表面

- Wipe the control panel with a soft dry cloth. Never expose the control panel to water, since this may cause failure.
- Wipe the surface of the control panel with soft cloth soaked in warm water (this applies to the stainless steel door type).
- 操作面板請用軟布擦乾。請勿讓水濺至操作面板上。如此將會造成故障。
- 箱門表面請用軟布沾溫水擦拭。(不鏽鋼箱門型也同樣。)

Door Seal 箱門襯條

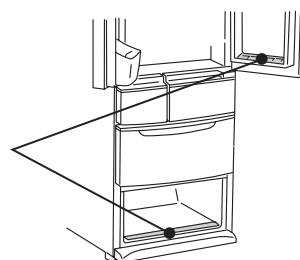
Door seals get dirty easily so they should be wiped clean with extra care.
由於這個部份最容易附著污垢，請擦拭乾淨。



Areas where Liquids Collect 湯汁收集部

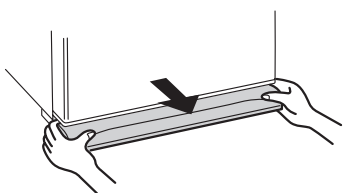
Wipe clean areas where liquids have collected.
一旦堆積湯汁，請擦拭乾淨。

Areas where liquids collect
湯汁收集部

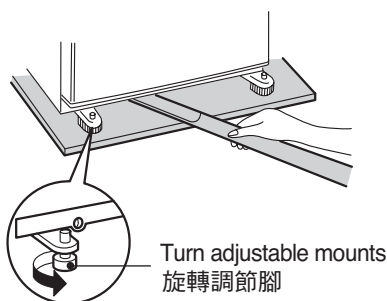


The Back of the Refrigerator/Floor 冰箱的背面與地面

- 1** Remove the mount cover by pulling it towards you. Push it on from the front to replace it. (Pg. 11)
將底蓋拉往身前後予以卸除。安裝時則從正面押入即可。(11頁)



- 2** Turn the adjustable mounts so they come up off the floor and pull out the refrigerator. For a floor that may be easily scratched put down some kind of protective mat.
旋轉調節腳，從地面浮起後再拖出冰箱。若屬容易刮傷的地板，則鋪上保護板。

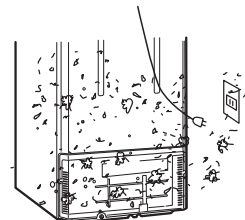


- 3** Wipe clean the rear surface, wall and floor.

- The back of the refrigerator gets dirty easily and blackens due to fine dust from air currents accumulating on top of dust that has already gathered in this area.

將背面、牆壁、地面上污垢擦拭乾淨。

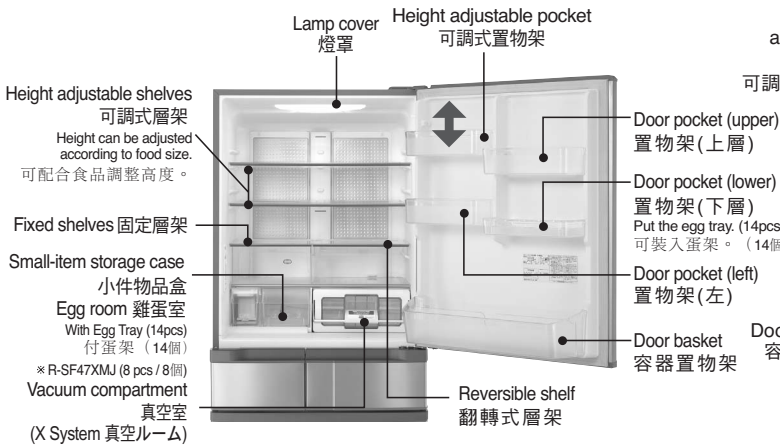
- 背面容易堆積灰塵，並會因空氣對流的關係，而容易附著細微灰塵與污垢。



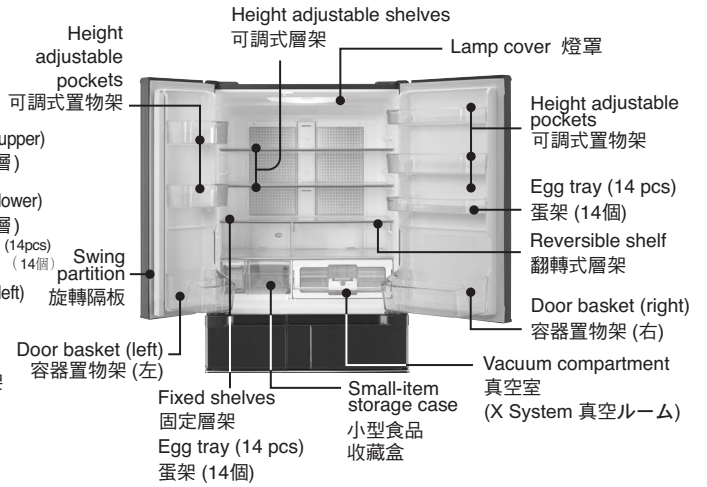
HOW TO MAINTAIN (HOW TO REMOVE PARTS) 保養方法 (卸除組件的方法)

Internal 箱內

Single door type 單門形式



Twin door type 雙門形式

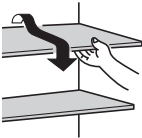


Refrigerator Compartment 冷藏室

Height adjustable shelves 可調式層架

Lift the rear of the shelf a little and pull it out towards you. To insert the shelf, align it with the desired position and engage the tab located inside.

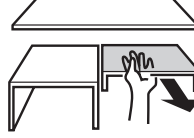
由於左右後方處卡住，所以請將後方往上拖，再向前拉開取下。安裝時，請確實地讓層架抵住後方推入。將層架插入冰箱卡槽，要插牢。



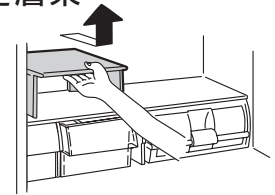
Reversible shelf 翻轉式層架

Remove by lifting up the front of the shelf about 5cm and pulling up while keeping it on a slant. (there is a stopper at the back on the right side)

將層架往身前拉出5cm左右，在傾斜狀態下予以卸除。(右側底部有止動裝置)



Fixed shelves 固定層架



Pull out towards you and lift up. 往身前拉出後抬高。

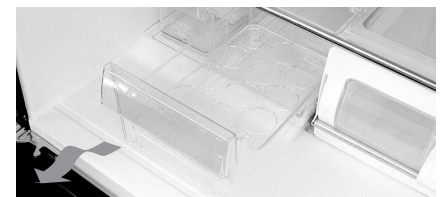
Vacuum compartment 真空室 (X System 真空ルーム)

Slightly lift up the front side of the compartment, release the compartment from the catch on the door and pull the compartment towards you. (Pg. 20)



輕輕抬起製冰室前部，將製冰室從箱門上的掛鉤上放開，往你身前拉出製冰室。(Pg. 20頁)

Small-item storage case 小件物品盒



Door basket 置物架



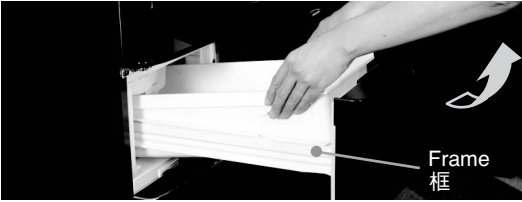
Remove by lifting while lightly tapping the bottom surface at both ends. 輕輕敲打左右底面，再抬高予以卸除。



- Do not replace right and left door pockets to avoid them from falling. 請不要替換左右冰箱門置物架。否則，可能落下。
- ※ The bottom surface of each pocket is engraved with right/left indication. (RIGHT DOOR: [RIGHT] LEFT DOOR: [LEFT])
- ※ 每個盒子下都刻著字。(右門:[右 RIGHT] 左門:[左 LEFT])

(Continue) (繼續)

Ice Compartment 製冰室 / Upper Moisturized Freezer 上層保濕冷凍室



Open the door, lift the case toward you.
To set the case, fit the 4 projections on its right and left into the notches on the frame.

打開門，向前方取出。

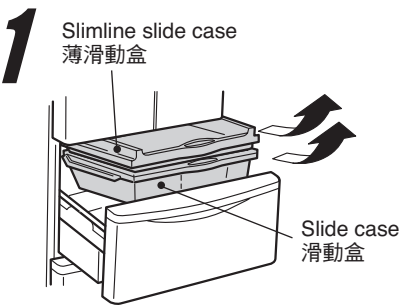
安裝時，請將左右4處向門框兩旁的洞角插入固定。



Release 2 tabs located further inside of the slide case to remove the freezer burn preventing cassette.

將里面兩處固定扣打開才可以取出抽屜用防凍卡。

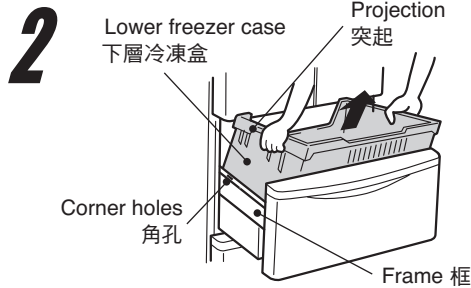
Lower Moisturized Freezer 下層保濕冷凍室



Open the door and pull out the slimline slide case and the slide case.

拉開門。

如圖拉開薄滑動盒及滑動盒慢慢向外拉。



Pull straight up the lower freezer case.

To set the case, fit the 2 projections on its right and left into the corner holes on the frame.

● Stainless steel tray of the lower freezer case is not detachable.

冷凍盒向上取出。

安裝時，請將盒子突出部分向門框兩旁的洞角插入固定。

● 下層冷凍的不鏽鋼盒不能拆卸。

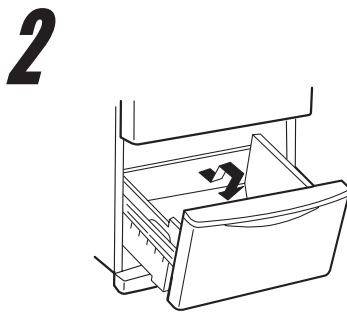
Vegetable Compartment 蔬果保鮮室



Fully open the door toward you and lift the small vegetables case; as show in the figure.

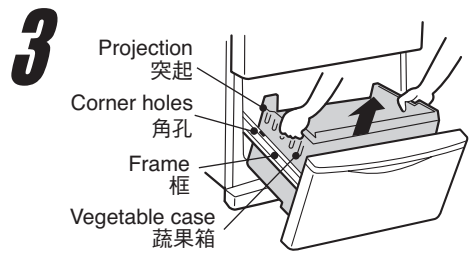
將箱門向面前側打開到底。

如圖將瑣碎食品整理滑動盒向上推後拆下。



Lift the front of the door toward you, slowly pull it out and tilt the door.

將箱門稍微往上扳後，再慢慢向外拉開，讓箱門傾斜。

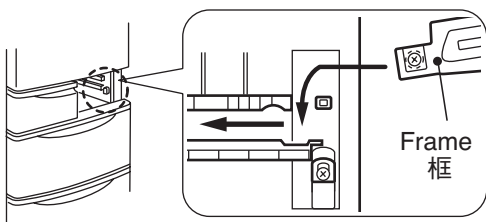


Lift the vegetable case directly above. To install it, insert the protrusion on the left and right back of the vegetable case into the square hole of the frame and set it so that the edge of the vegetable case rests on the frame.

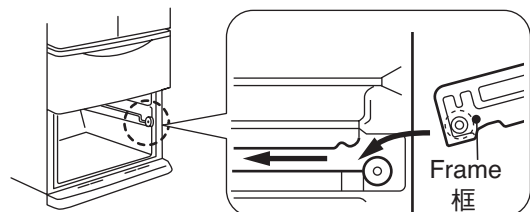
將蔬果箱向上取出。安裝時，請將箱子左右內側突出部分向門框兩旁的凹入的框架插入，將蔬果箱的邊緣架置在框架上固定。

When the pull-out door has been removed 已拆下抽屜門時

Independent Ice Compartment 獨立式製冰室 Upper Moisturized Freezer 上層保濕冷凍室



Vegetable Compartment 蔬果保鮮室 Lower Moisturized Freezer 下層保濕冷凍室



How To Maintain
保養

How To Maintain (how To Remove Parts) (Continue)
保養方法 (卸除組件的方法) (繼續)

35

HOW TO MAINTAIN (HOW TO REMOVE PARTS) 保養方法 (卸除組件的方法)

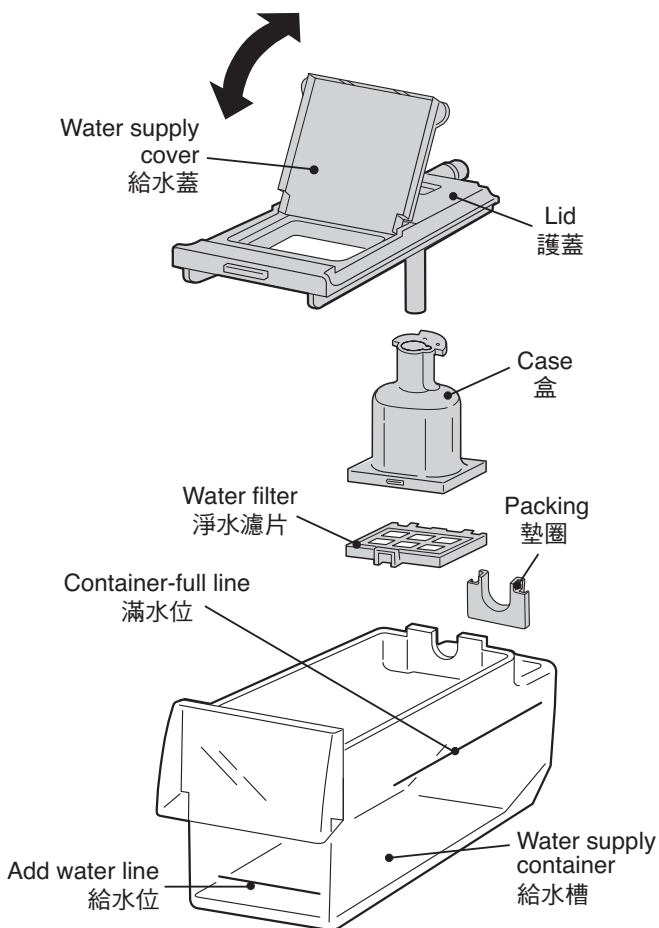
Care of the Water Supply Container 給水槽的保養

To prevent the generation of "slime" and "water stain", ensure all parts of the water supply container are washed once a week.

- When no ice is made for an extended period, be sure to dry every part of the water supply container and restore it to the prescribed location in the fresh food compartment. We recommend that you change the automatic ice setting to "Stop ice making". (☞ Pg. 31)
- When you don't change the automatic ice setting to "Stop ice making", you may sometimes hear the operating sound of the feed pump. This does not represent any problem.
- Wipe off the water if water spills when removing or setting the water supply container.

為避免「生黏」或發生「水垢」，請務必每隔一個星期清洗一次給水槽、濾水片。

- 長時間不製冰時，請將給水槽各部位組件保持乾燥後，再放回冷藏室的規定位置。建議將自動製冰機的設定設為「停止」。(☞ 31頁)
- 當自動製冰機的設定沒有設在「停止」時，會經常聽見給水幫浦運轉的聲音，但這不是異常現象。
- 在取出或放入給水槽時，如水流出要擦乾。



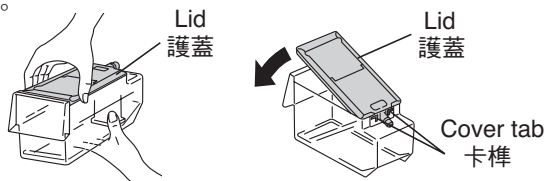
Hook your fingers around the step at the nozzle-end of the lid and remove it. (Do not open using finger nails.)

Check that the tab is hooked onto the water supply container and close the lid in the arrow direction.

將手指放在護蓋噴嘴端的段差上，再卸除護蓋。

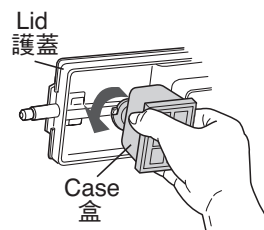
(請勿用指甲打開護蓋)

要關閉蓋子時，請確認卡榫已掛在給水槽上，然後朝箭頭方向關閉。

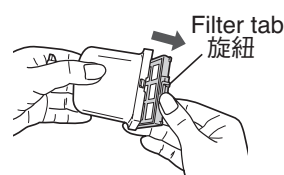


Water Filter (淨水濾片)

- 1** Turn the case in the direction of the arrow and remove from the cover tab.
- 朝箭頭方向旋轉主體，再從護蓋卡榫予以卸除。

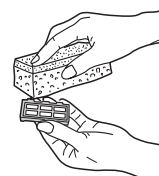


- 2** Hold the bottom of the case and remove the filter by pulling the filter tab.
- 手指壓住主體下方的同時，用手指拉出淨水濾片旋鈕。



- 3** Wash with water using a soft sponge.
- 用柔軟的海棉刷洗乾淨。

- Do not use mild kitchen detergents or bleach.
- The filter is easily broken so avoid prodding it with stick-like objects.
- 請勿使用廚房專用中性清劑，漂白水等。
- 由於容易破損的緣故，請勿用細棒等物品掏出異物。



Exchanging Water Filter

- Change the water filter when it gets old. (Approximately every 3 to 4 years.)
- Ordering a new water filter
Part no: RJK-30. Insure you have the correct part no. and order through the retailer from which you purchased your refrigerator. (Removing the water filter does not affect the ice-making function)

更換淨水濾片

- 當濾片老舊後，請更換新品（更換標準：約3~4年）。
- 訂購更換專用淨水濾片
向日立家電技術中心購買濾片時，請指定產品型號：RJK-30。
(即使卸除淨水濾片，也不影響製冰功能)

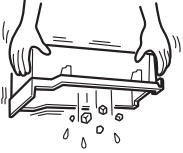

Care of the Automatic Ice Maker 自動製冰機的保養方法

Cleaning the Ice Maker 製冰機清潔

In case of first using the ice maker or if more than a week has passed since the last use, clean out any dust or smell in the ice trays or water channel.

剛開始使用時或超過一星期以上沒有使用時，請將製冰盤與給水處的異味與異物清理乾淨。

Preparation 準備

- 1 Empty the ice case.
倒空冰塊盒。

- 2 Place a clean "towel" in the bottom of the case
將乾淨的“毛巾”鋪在冰塊盒內。
- 3 Fill the water supply container and set it in its place.
將水倒入給水槽內，完全安裝。
- 4 Close the freezer doors (left and right).
關閉製冰室，冷凍室門。


Cleaning 清潔

- 5 Press and hold the "Ice making cleaning" button on the internal control panel for about 5 seconds until it beeps.
持續按著冰箱內操作面板上的「製冰清理」按鍵“約5秒”，直到響起“嗶嗶”聲為止。

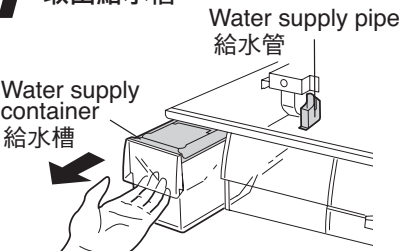
- 6 After 3 minutes, the alarm will stop and 'Cleaning' is completed.
約3分鐘後，停止發出蜂鳴聲便完成“清理”作業。

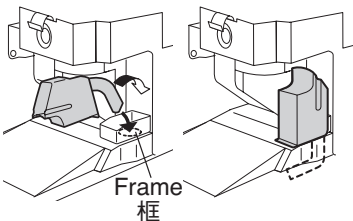

Tidying Up 整理

- 7 Remove the "towel" and any water or ice collected in the case.
清除冰塊盒內的積水·冰塊與毛巾。
- 8 Wipe the case with a dry towel.
用乾毛巾將冰塊盒擦拭乾淨。

Taking care of water supply pipe 給水管的保養 (用水洗)

Once a year 一年一次

- 1 Remove the water supply container.
取出給水槽。

- 2 Remove the water supply pipe.
取出給水管。

- 3 Wash the water supply pipe with water, and then reinstall it.
用水清潔水管，然後再裝置。


There is a water supply pipe at the inner side of the water supply container.
給水槽的裡里面有給水管。

The water supply pipe can be removed by pulling down its top towards you with a finger.
將手指伸入洞內，向前倒著拉出。

Fit the end of the pipe into the hole and push the pipe towards the inner side.
將給水管插入洞內向裡面倒入。

- Make sure to install the water supply pipe before attaching the water supply container because water may spill inside the compartment if the water supply container is attached without the water supply pipe.
- Do not disassemble the water supply pipe.
- The surrounding of the water supply pipe may become warm due to anti-freeze heater installed in the bottom face of the water supply container. It is not abnormal.
- 在給水管被取出的狀況下裝置給水槽的話，水會流入庫內，一定要在給水管設定好的前提下設置給水槽。
- 不要拆解給水管。
- 將水槽底部因裝有防凍卡，給水槽周圍會感覺有微熱感，這不是故障。

How To Maintain
保養

How To Maintain (how To Remove Parts) (Continue)
保養方法 (卸除組件的方法) (繼續)

HOW TO MAINTAIN (HOW TO REMOVE PARTS) 保養方法 (卸除組件的方法)

(Continue) (繼續)

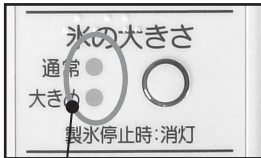
Cleaning the Ice Tray (wash with water)

製冰盤清潔 (用水洗)

About once a year 大約一年一次

1 Stop ice making 製冰停止

Make sure to stop ice making to avoid failure and water leakage. 為了避免發生故障與漏水，請確定停止製冰。



Light OFF
顯示燈熄燈

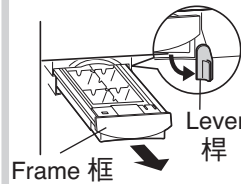
To stop the water supply to the ice tray, press the "Large ice cube making" button to turn off the light.

要停止給製冰盤供水，請按「製冰選擇」按鍵，使顯示燈熄滅。

The light may flash when the mode is changed to "stop ice making". The light will turn off automatically after approximately 20 seconds (it is not abnormal).

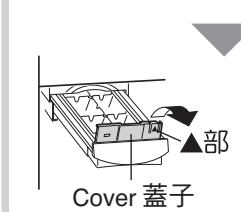
當程序被換到「停止製冰」時，燈光可能會閃爍。燈光將會在20秒後自動熄滅（這不是反常）。

2 Remove the ice tray 取出製冰盤

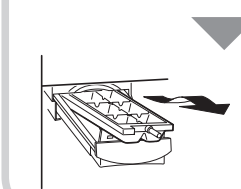


Open the ice compartment door and pull down the frame lever. Then, pull out the frame fully towards you.

打開製冰庫門，將把手按下後把框拉出。



Pull out the frame straight to avoid water in the ice tray from spilling. 如內部有水，請按水平線慢慢拉出。

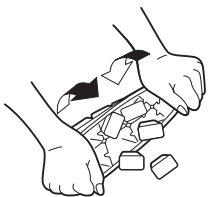


Push up the cover on the front side of the frame (▲ part) towards you. 將框前的蓋子[▲部]向前按下。

Remove the ice tray from the frame. 將製冰盤從框中取出。

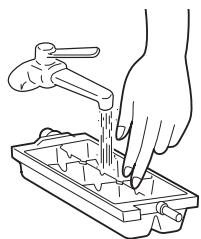
(When the frame cannot be pulled out. Pg. 44)
(當框不能被拉起。 44頁)

3 Wash the ice tray with water 用水清洗製冰盤



Remove the ice, if any, from the ice tray by twisting the tray. 將殘冰從盤裡倒出。

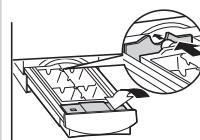
Lightly rinse the ice tray with running water. 用水洗淨。



Do not use anything that can scratch the ice tray, such as scrub brush or cleanser. (Ice removing may become difficult if these items are used.)

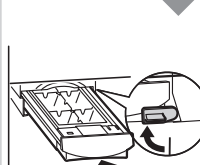
不要用碗刷，清潔粉等容易受損的工具。
〔是使冰不易溶解的原因〕

4 Set the ice tray 設定製冰盤



Pull out the frame fully towards you, set ice tray on the frame and close the cover. 將製冰盤框全部拉出，製冰盤放入框內蓋上蓋子。

Do not put water in the ice tray when setting the tray. 有水的情況下，不要裝置。



Push in the frame securely until it touches the end and pull up the frame lever. 確認將框設定在位後，把框的把手打上去。

Press the "stop ice making" button to commence automatic ice making operation. 按下「停止製冰」鍵，開始自動製冰。

Press the "Large ice cube making" button to turn on the light. (Automatic ice making operation starts.) 請按「製冰選擇」按鍵以打開顯示燈。(自動製冰操作開始。)



Light ON
顯示燈亮燈



Prohibited
禁止

- Make sure that the ice making has stopped before removing the ice tray (to avoid failure).
- Do not leave the ice tray unattached after replacement or cleaning (to avoid water spilling over the ice case).
- Do not open the ice compartment door while the buzzer is sounding. (The operation will stop.)
- When setting the ice tray, do not fill it with water (to avoid failure and ice sheet).
- Do not put your hand inside the ice tray compartment when the ice tray is not set.
- Do not splash water inside the ice compartment.
- 取出製冰盤的時候，一定要先確認製冰停止後才能取出。〔故障的原因〕
- 在未裝置製冰盤的時候，不要進行製冰盤的更換清洗。〔製冰盒內會流入水〕
- 冰箱發出響聲的時候，不要開門。〔會停止啟動〕
- 製冰盒裡有水時不要裝置。〔會成為薄冰或故障的原因〕
- 取出製冰盒後，手不要伸入內部。
- 製冰室內不要進水。

ECO ALARM / OPTIONAL 環保閃爍 / 可選配件

Eco Alarm 環保閃爍

If the door is left open for more than 1 minute, the door alarm sounds as shown in the table below and the eco alarm flashes to inform the user with the sound and light that the door is open.

當箱門被開啟超過1分鐘時，箱門閃爍將如下表所示響起及環保顯示燈閃爍，以通過聲響和燈光提醒用戶。

- Door alarm: Short beeps sound.
- Eco alarm: The buttons on the control panel on the door flashes.
- 箱門蜂鳴：短促的嗶嗶聲。
- 環保閃爍：箱門上的操作面板按鍵閃爍。

| Duration the door is left open 箱門開啟時間 | Door alarm 箱門蜂鳴 | Eco alarm 環保閃爍 |
|------------------------------------------|-------------------------|-------------------|
| After 1 minutes 1分鐘後 | Short beeps 短促的嗶嗶聲 | Flashes 閃爍 |
| After 2 minutes 2分鐘後 | Long beeps 長的嗶嗶聲 | Flashes 閃爍 |
| Above 3 minutes 3分鐘以上 | Beeps continuously 持續的響 | Flashes 閃爍 |



The door alarm and eco alarm functions can be used for the refrigerator compartment, independent ice compartment and lower moisturized freezer. (It is not available for the upper moisturized freezer and vegetable compartment.)

箱門蜂鳴和環保閃爍功能可以用在冷藏室，獨立製冰室和下層保濕冷凍室。(上層保濕冷凍室和蔬果保鮮室無此功能。)

How To Maintain (how To Remove Parts) (Continue)
保養方法 (卸除組件的方法) (繼續)

How To Maintain
保養

Eco Alarm/Optional
環保閃爍/可選配件

39

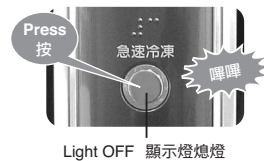
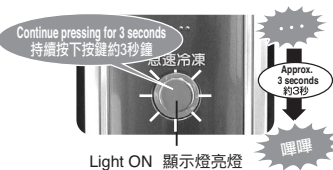
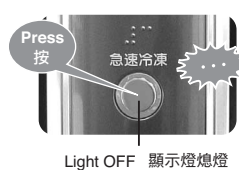
The eco alarm can be stopped 環保閃爍可以被停止

■ To Disengage the Open Door Alarm 解除蜂鳴聲時

- 1 Press "Quick Freezer" for approximately 3 seconds until hear door alarm sound. 按下「超速冷凍」按鍵“約3秒鐘”至“嗶嗶”蜂鳴聲響起。
- 2 Press "Quick Freezer" and turn off the light. 按下「超速冷凍」按鍵，讓顯示燈熄滅。

■ To Re-engage the alarm 再度設定蜂鳴聲時

- 1 Press "Quick Freezer" for approximately 3 seconds until hear door alarm sound. 按下「超速冷凍」按鍵“約3秒鐘”至“嗶嗶”蜂鳴聲響起。
- 2 Press "Quick Freezer" and turn off the light. 按下「超速冷凍」按鍵，讓顯示燈熄滅。



- At installation the alarm is set "ON".
- Unplugging and inserting the power plug or a blackout will reset the alarm to "ON".
- If you turn the alarm ON/OFF during the "Quick Freezer (Quick ice making)" operation, "Quick Freezer (Quick ice making)" will be cancelled.
- 安裝時已將蜂鳴聲設定為“開”。
- 拔掉插頭或停電後再復電後，蜂鳴聲會恢復成“開”的狀態。
- 「超速冷凍(超速製冰)」運轉時，若按開/關顯示燈按鍵，則會解除「超速冷凍(超速製冰)」運轉。

Optional 可選配件

Replacement of water filter 更換淨水濾片

- Replace the water filter when it wears out. (Standard replacement period is 3-4 years.)
- Replacement for water filter: Part number RJK-30
- 濾片老舊時，請更換新品。(更換標準：約3-4年。)
- 更換用淨水濾片：產品型號 RJK-30

Replacement of vacuum packing 更換真空袋密封墊

- Replace the packing when it is damaged. (Standard replacement period is 3-4 years.)
- 真空密封墊破損時，請更換新品。(更換標準：約3-4年。)
- Order of replacement part: Vacuum packing
- 訂購更換用部件：真空密封墊

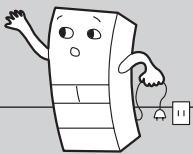
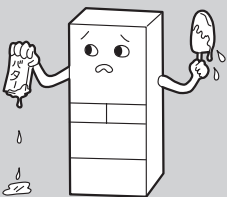
| Model 型號 | Part No. 產品型號 |
|------------------------|-----------------------|
| R-SF60XMJ | R-X6000 311 |
| R-SF57XMJ R-SF56XMJ | R-S47XMJ R-SF46XMJ |
| | R-SF55XM 311 |

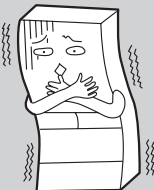
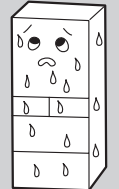

TROUBLESHOOTING 故障了嗎?

Check the following. 請檢查以下事項。

If the refrigerator still does not operate properly contact the retailer from which it was purchased. (☞ Refer to back cover)
如果還是無法解決問題時，請洽經銷商或日立技術中心。
(☞ 請參閱說明書背面)

Frequently asked questions when using the refrigerator for the first time. 首次使用的常見問題。

| When this happens 這個時候 | Please check 檢查項目 | Cause 原因 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| When using the refrigerator for the first time, it can not be cooled properly, ice cannot be made 首次使用時，冰箱不能充份冷卻，無法製冰 | <ul style="list-style-type: none"> ● It takes longer time to cool in summer or when a large amount of food is stored. ● It takes longer time for ice making when you use the refrigerator for the first time as ice making starts only after the interior of the refrigerator is cooled. It may take more than 24 hours to make ice depending on the amount and storage arrangement of food inside the refrigerator. ● 當夏天時或存放了大量食品時需較長時間才能完全冷卻。 ● 首次使用冰箱製冰時需要較長時間，因為必須在冰箱內部完全冷卻後才開始製冰。製冰時間取決於食品存放的數量及排列位置，可能會超過 24 小時。 | <ul style="list-style-type: none"> ● It may take approximately 4 - 24 hours to cool after installation of the refrigerator. ● Make opening/closing of the door quicker or reduce as much as possible. ● Place the foods with adequate gap. ● 冰箱安裝後，需要大約 4 至 24 小時來冷卻。 ● 請盡快開關箱門及不要經常開啟箱門， ● 將食品間適當分開來保存。 |
| Not cool at all 完全不冷  | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the power being supplied? ● 電源的配電正確嗎？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Has the power plug come out? ● Has a fuse blown or has a circuit breaker cut the power? ● Is there a blackout? ● 電源插頭有無拔掉？ ● 保險絲或斷路開關是否已切斷？ ● 有無停電？ |
| Not cool properly 冷度不太夠  | <ul style="list-style-type: none"> ● Make sure it is installed properly. ● 請確認是否安裝正確。 | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the refrigerator in direct sunlight? ● Is there an appliance that radiates heat such as a gas cooker close by? ● Is there enough space around the refrigerator. (☞ Pg.12) ● 冰箱是否會直接照射到陽光？ ● 附近有無瓦斯爐等發熱器具？ ● 冰箱周圍是否保有寬裕的間隙？(☞12頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Has enough time pasted since installation? ● 安裝後是否已經過了一段時間？ | <ul style="list-style-type: none"> ● It may take about 4 hours, and more than half a day in summer time. ● 在冷卻之前需花約 4 小時，夏天必須花費 24 小時才能完全冷卻。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the temperature control set on "MIN". ● 是否將溫度調整到“弱”？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Temperature control set on "MID" or "MAX". (☞ Pg. 19, 26) ● 請將溫度調整為“中”或“強”。(☞ 19, 26頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Check inside the refrigerator. ● 請確認冰箱內。 | <ul style="list-style-type: none"> ● Is there too much food in the refrigerator? ● Is there something hot inside the refrigerator? ● Is there any food blocking the cold-air vent? It makes the air flow worse. ● 是否將食品塞的過滿？ ● 有無放入熱騰騰的食品？ ● 食品有無堵住冷氣出風口？會造成冷氣流動狀況不 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Are doors being opened frequently? ● 有無頻繁開啟箱門？ | <ul style="list-style-type: none"> ● It takes time to fully cooled, minimize to open the door. ● 要充分透涼需要時間，盡量不要開關冰箱門。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ● Are there any food items coming in contact with doors stopping them from closing properly? ● 箱門是否被食品卡住而呈半開狀態？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Make sure to place the food doesn't contact the door when it is closed. ● 食品要整齊的收藏，避免關閉門時碰著。 | |

| When this happens 這個時候 | Please check 檢查項目 | Cause 原因 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is some thing like plastic bags being caught between the door seal and the body of the refrigerator or any gap? ● 箱門襯條與冰箱本體之間是否夾住塑膠袋，出現縫隙？ ● During "Quick Freezer" operation, priority is given to cooling of the freezer compartment and thus the temperature of the refrigerator compartment may rise easily. ● 「超速冷凍」中時冷凍室優先冷卻，冷藏室的溫度會上升。 ● Is "Quick Freezer" or "Quick Ice Making" inst finished? ● 是否是「超速冷凍」或「超速製冰」剛結束？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Do not allow food or plastic bag to get stuck between the door and the refrigerator body when closing the door. ● 關門時不要夾住食品，塑膠袋等。 ● Minimize to open the door. ● 盡量少開關冰箱門。 ● Although the indicator lamp is lit, operation is not performed for 60 minutes after completion of "Quick Freezer" or "Quick Ice Making" operation. ● 「超速冷凍」或「超速製冰」終了後，顯示燈點燈60分鐘，但不運行。 |
| <p>Food in the refrigerator compartment and the vegetable compartment freezes</p> <p>冷藏室·蔬果保鮮室的食品凍結了</p>  | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the temperature control set on "MAX" ● 是否將溫度調整到“強”？ ● Is the temperature of the surrounding area lower than 5°C? ● 周圍溫度是否低於 5°C 以下？ ● Are foods that have high water content being stored towards the back of the refrigerator compartment shelves? ● 是否將含水份多的食品，放入冷藏室最內層或冰溫室內？ ● The interior of the vegetable compartment is refrigerated indirectly from around the case so the case it self gets cold. Laying down a polystyrene tray will prevent condensation. ● 由於蔬果保鮮室是從蔬菜盒周圍進行間接冷卻，因此會降低蔬菜盒的溫度。請鋪設發泡苯乙烯板等以防凍結。 | <ul style="list-style-type: none"> ● Set the refrigerator compartment temperature control to "MID". Having the setting on "MAX" makes it easy for food and the water in the water supply container to freeze. (Pg. 19) ● 請將溫度調整為“中”。若設定為“強”，容易造成食品或給水槽內的水凍結。(19頁) ● The water in the water supply container may freeze. It will make it harder for the water to freeze if the refrigerator compartment temperature control is set to "MIN". (Pg. 19) ● 會引起給水槽的水凍結。若將冰箱溫度調整為「弱」，就不易凍結。(19頁) ● Food that is near the cold-air vent may freeze. Be extra cautious for the drink cans, it may burst. ● 放在出風口附近也容易發生凍結。尤其是罐裝飲料，可能引起破裂，請加以充分的注意。 |
| <p>Condensation forms (frosting)</p> <p>結露 (結霜)</p>   | <ul style="list-style-type: none"> ● In high humidity dew may form on the outside of the refrigerator, door seals, and door. Besides, the door surface may be fogged up with condensation due to cold air after opening and closing the door. These are not abnormal. ● 當溫度偏高時，外側與門襯條及箱門上會結露珠。此外，當箱門開關時會產生霧水，這並非異常。 ● Are the doors shut properly? ● 箱門是否緊閉？ ● Are there any food items coming in contact with doors stopping them from closing properly? ● 箱門是否被食品卡住而呈半開狀態？ ● Has any water been spilled from water bottles etc.? ● 是否放置在室內的冷水瓶的水溢出來？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Wipe clean with a dry cloth. ● Setting the temperature adjustment to "MIN" may prevent dew. ● 請用乾布擦拭乾淨。 ● 將冷凍室溫度調節調在“弱”的話，就不容易結露。 ● Frost or dew may form even with very small door gap. ● Frost may form especially on the door frame when the pull-out door is open. ● 僅僅是一點點的縫間也會結霜或結冰。 ● 抽屜門打開，特別是門框上容易結冰。 |


TROUBLESHOOTING 故障了嗎?

| When this happens 這個時候 | Please check 檢查項目 | Cause 原因 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Condensation forms (frosting) 結露 (結霜) | <ul style="list-style-type: none"> Are doors being opened for long period or open too frequent? 是否長時間開啟箱門，開閉次數頻繁？ | <ul style="list-style-type: none"> Frost or dew forms if water content in the air is cooled. 空氣中的水分冷卻後會結霜或結冰。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> Condensation in the vegetable compartment. 蔬菜室結露。 | <ul style="list-style-type: none"> This is because high humidity is maintained to prevent the vegetables to be dried. (Pg. 27) 為了防止蔬果乾燥，用來將蔬果保鮮室內保持在高濕度的狀態下。(27頁) |
| The refrigerator is loud noisy some kind of sound is being made (These sounds are not a malfunction) 出現大聲音 某些聲音 (出現這些聲音 並非異常) | <ul style="list-style-type: none"> Sometimes the running sound gets louder. 有時出現大運轉聲。 | <ul style="list-style-type: none"> After installation, the refrigerator will make a louder sound than normal because it will run at a higher power until it is sufficiently cooled inside. This refrigerator is fitted with an inverter-compressor. It will change to a high-speed mode and make a louder noise when the doors are being opened and closed a lot, if the surrounding temperature is high, or after defrosting. 安裝後必須以大的力量進行運轉，以便於讓冰箱內的溫度迅速下降，因此就會出現較大的聲音。 本冰箱有搭載 PAM 變頻壓縮機。當開閉冰箱門的次數頻繁時，或者周圍溫度較高時或除霜後，由於會切換成高速運轉，因此就會出現較大的運轉聲。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> A sound like running water (trickling sound). A sound like something hitting (tapping or knocking sound). A sound like boiling water (hollow bubbling sound). A sound like meat frying (searing sound). 如水流般聲音 (溜溜聲)。 撞擊聲 (碰)。 沸騰聲 (咕嚕咕嚕)。 烤肉聲 (吱)。 | <ul style="list-style-type: none"> These are the sounds of the liquid for refrigerating (refrigerant) flowing. They may be heard even when the compressor is not running. 為了冷卻冰箱內而流動冷媒液的聲音。當壓縮機停止運轉時也會聽到這種聲音。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> A sound like something is catching (repetitive tapping). A groaning sound (low-pitch humming). 好像卡到東西的聲音 (喀喀)。 咆嘯聲 (吼)。 | <ul style="list-style-type: none"> This is the sound of the motor controlling the temperature inside the refrigerator that is heard before or after the compressor operation or when opening or closing the fresh room compartment door. 冷藏室門開關後，重新調整冰箱溫度，馬達啟動或停止的聲音。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> A whine like small electric motor, rattling sound, or gurgling sound. 揪聲 · 喀拉聲 · 疙疙聲。 | <ul style="list-style-type: none"> This is the sound of the automatic ice maker releasing ice or drawing on the water supply. Even when the water supply container is empty, the sound of automatic ice maker pump is heard once every approximately 2 hours. 給水槽內沒水的時候，每 2 小時都會發出自動製冰機氣壓泵的聲音。停止製冰就不再有噪音。 |

| When this happens 這個時候 | Please check 檢查項目 | Cause 原因 |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | <ul style="list-style-type: none"> ● A creaking or squeaking sound (creaking). ● 嘎吱聲 (嘎)。 | <ul style="list-style-type: none"> ● This is the sound of plastic component creaking when there are changes in temperature. The sound may be heard even the door is closed. ● 溫度變化引起塑料零件的吱聲。還有，門關起的時候也會有同樣的聲音發出。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● The hissing sound made directly after the door has been closed. ● 剛關閉冰箱門後的“咻”聲。 | <ul style="list-style-type: none"> ● The air inside the refrigerator is cooled down suddenly causing a temporary drop in pressure. ● 快速冷卻進入冰箱內的空氣，因壓力暫時變低所產生的聲音。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● This sound will stop if ice making is stopped. ● 剛關冷藏室門後的風扇旋轉音。 | <ul style="list-style-type: none"> ● This is the sound of the "auto cool" function operating immediately after the door is closed, to recover from the rise in temperature inside when the door was opened. ● 為了快速恢復打開門時冰箱內的溫度上升，剛關門後“自動回復低溫”的聲音。 |
| The smell inside the refrigerator is strange 箱內出現異味 | <ul style="list-style-type: none"> ● Food smells. ● 食品的味道很重。 | <ul style="list-style-type: none"> ● The deodorizing function can not get rid of all the smells. Wrap and seal the food with strong smell with plastic wrap, etc. ● 除臭機能本身是無法完全去除異味成份的。味道很重的食品要用保鮮膜密封好後保存。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● There is plastic-like smell. ● 塑膠的味道很重。 | <ul style="list-style-type: none"> ● Many plastic parts are used for the interior of the refrigerator. The smell gradually becomes less noticeable as the interior of the refrigerator is cooled. ● 這是由塑膠材料與門襯條所發出的味道。等冰箱冷卻之後會慢慢的減少。 |
| The refrigerator is noisy 出現噪音 | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the floor sturdy? ● 是否確實安裝於地面上？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Install the refrigerator on a hard and level floor or place a hard board under the refrigerator. (☞ Pg. 12) ● 裝置在結實，平面的地面上。或者在地面上墊一張結實的木板。(☞ 12頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the installation good? Is there some unsteadiness, or something not fitted properly? ● 有無傾斜設置？ | |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Has anything fallen around the refrigerator? ● 冰箱周圍有無物品掉落？ | <ul style="list-style-type: none"> ● If the noise is generated because the refrigerator comes into contact with something, remove the thing in contact with the refrigerator to stop the noise. ● 如有碰到東西發出響聲，要把障礙物除開。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the fridge in contact with the rear wall? ● 背面有無碰到牆壁等？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Allow clearance around the refrigerator. ● 讓冰箱與周圍的物體離開一點距離。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Has the mount cover come out of place? ● 底蓋有無脫落？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Make sure to put the mount cover properly. ● 將腳架的蓋套好。 |

TROUBLESHOOTING 故障了嗎?

| When this happens 這個時候 | Please check 檢查項目 | Cause 原因 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ice cannot be made only makes a small amount of ice 不製冰 冰量少 | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the automatic ice maker set on "Stop" ? ● 是否將自動製冰機設定為「停止」? | <ul style="list-style-type: none"> ● Press the "Large ice cube making" button to turn off the indicator lamp. (Pg. 31) ● 按下「製冰選擇」鍵，顯示燈熄燈。(31頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is there water in the water supply container? ● 給水槽內是否有水? | <ul style="list-style-type: none"> ● Put water into the water supply container. (Pg. 28) ● 給水槽內要注入水。(28頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is there water supply container set correctly all the way into the back of the compartment? ● 是否將給水槽確實放入底層? | <ul style="list-style-type: none"> ● Push in the water supply container securely until the end of the "Container Setting Position". (Pg. 28) ● 將給水槽設定在「給水槽設定位置」上。(28頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the ice scoop in the correct place? ● 冰鏟的放置位置是否正確? | <ul style="list-style-type: none"> ● If it is left behind in the water storage part, it may touch the detection lever and result in stoppage of ice making operation. (Pg. 29) ● 如放在儲水部位不處理的話，碰到檢查扣，就不能製冰。(29頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is there anything apart from ice such as food items in the ice case? ● 冰塊盒內是否有放入食品? | <ul style="list-style-type: none"> ● Do not put anything in the ice case because it may touch the detection lever and result in stoppage of ice making operation. (Pg. 29) ● 會碰到檢查扣而不能製冰，所以不要放進去。(29頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the ice case full of ice cubes? ● 冰盒是否裝滿冰塊? | <ul style="list-style-type: none"> ● Even out the ice cubes to the front side of the case. ● 將製冰盒內的冰塊打鬆。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the water in the water supply container frozen? ● 給水槽的水有無凍結? | <ul style="list-style-type: none"> ● If the water is frozen, adjust the fresh food compartment dial to "MIN". (Pg. 19) ● 結凍的時候將冷藏室的溫度調節「弱」。(19頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the water filter old? ● 淨水濾片是否老舊了? | <ul style="list-style-type: none"> ● Replace the water filter. (Standard replacement period is approximately 3-4 years.) (Pg. 36) ● 更換淨水濾片。(3至4年為更換期)(36頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is there a blackout? ● 有無停電? | <ul style="list-style-type: none"> ● Ice cannot be made until the freezer compartment is sufficiently cooled. ● 冷凍室不夠冷的時候就不能結冰。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Has the door been opened frequently or has food just been put in? ● 有無頻繁開啟箱門，一次放入大量的食品? | <ul style="list-style-type: none"> ● Ice cannot be made until the freezer compartment is sufficiently cooled. ● 冷凍室不夠冷的時候就不能結冰。 |
| <ul style="list-style-type: none"> ● At times when the freezer is not sufficiently cold such the first time it is used, it may take 6 to 8 hours to make ice. In summer climates it may take up to 24 hours. ● 初次使用時當冷凍室尚未充分冷卻時，必須花費6~8小時的製冰時間。遇到夏天時，有時則需花費24小時。 | | |

| When this happens 這個時候 | Please check 檢查項目 | Cause 原因 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The frame cannot be pulled out 框不能拉出來 | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the lever pulled down? ● 手把拉下來了吧？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Pull down the lever before pulling out the frame. (Pg. 38) ● 按下手把後將框拉出來。(Pg. 38頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Was the "Large ice cube making" button pressed? ● 按下了「製冰選擇」鍵了嗎？ | <ul style="list-style-type: none"> ● It cannot be pulled out during automatic ice making operation. To pull it out, stop ice making and if the light is flashing, wait for approximately 20 seconds until the light turns off. (Pg. 31) ● 在自動製冰時不能拉出來。要將框拉出來，可以先按下「停止製冰」按鍵，顯示燈會閃爍約20秒鐘，待顯示燈熄滅後才能拉出。(Pg. 31頁) |
| Size of ice cannot be changed 冰塊的大小不變 | <ul style="list-style-type: none"> ● Size of ice may not change immediately after the setting of the large ice cube making is changed. ● 製冰設定剛結束時，冰塊的大小是不會馬上變的。 | |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● "Larger" size of ice may not be made if the water level in the water supply container is low. ● 給水槽內的水量變少的話，就不能製出大塊的冰。 | <ul style="list-style-type: none"> ● Add water in the water supply container. (Pg. 28) ● 往給水槽內注水。(Pg. 28頁) |
| Ice cube are round, small, joined together 冰塊變圓·變小·黏著在一起  Projection 突起 | <ul style="list-style-type: none"> ● Is horizontal adjustment made properly? ● 是否沒有調整好平行調整。 | <ul style="list-style-type: none"> ● Is horizontal adjustment is not made properly, ice size cannot be uniform. (Pg. 12) ● 沒有調整好平行整的調話，就製不出平均大小的冰塊。(Pg. 12頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Has the ice been left stored for a long time? ● 冰塊是否放太久了？ | <ul style="list-style-type: none"> ● This is because ice was sublimated. ● 冰塊融化了。 |
| Ice cube are round, small, joined together 冰塊變圓·變小·黏著在一起 | <ul style="list-style-type: none"> ● Has the door been opened frequently or left open for a long time? ● 有無頻繁開啟箱門·打開箱門的時間過久？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Ice cannot be made until the freezer compartment is sufficiently cooled. ● 冷凍室不夠冷的時候就不能結冰。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is there a blackout? ● 有無停電？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Ice cannot be made until the freezer compartment is sufficiently cooled. ● 冷凍室不夠冷的時候就不能結冰。 |
| Ice cube are round, small, joined together 冰塊變圓·變小·黏著在一起 | <ul style="list-style-type: none"> ● Was the ice tray set with water in it? ● 是否在製冰盒內有水的情況下裝置的？ | <ul style="list-style-type: none"> ● Make sure to empty the ice tray before setting it in the ice maker. ● 一定要在製冰盒內是空的情況下裝置。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● When the water in the water supply container runs out and has just been filled, the first ice to come out of the machine may be joined together or small. If ices cubes are joined, separate them with the provided ice scoop. ● 有時候當給水槽內沒水了，或者注水後剛開始做好的冰塊也會發生相互連結或變小。冰塊粘連時，請用附屬的冰鏟加以分開。 | |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Water passage is made on the ice tray to make ice cubes of uniform size. This water passage makes projection at the end of ice cube. ● 要做出一樣大小的冰塊時後，製冰盒有這樣的水路設計，這樣的水路設計會使做出來的冰塊前端會產生突起狀。 | |

TROUBLESHOOTING 故障了嗎?

| When this happens 這個時候 | Please check 檢查項目 | Cause 原因 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Water is deposited in the ice case. Ice sheet is formed</p> <p>製冰盒內積水後會造成連接冰</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the ice maker used without attaching the ice tray? ● 是否是在沒有裝置製冰盒的情況下使用? | <ul style="list-style-type: none"> ● Make sure to attach the ice tray when using the ice maker. (Pg. 29, 38) ● 一定要在裝置好製冰盒的前提下使用。(Pg. 29, 38頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Was the ice tray filled with water when it was set in the automatic ice maker? ● 是否是在製冰盒內有水的情況下裝置在自動製冰部位了? | <ul style="list-style-type: none"> ● Make sure to empty the ice tray before setting it in the ice maker. (Pg. 29, 38) ● 製冰盒一定要在空空的前提下使用。(Pg. 29, 38頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is there scratch or damage on the ice tray? ● 製冰盒是否有傷痕? | <ul style="list-style-type: none"> ● Use of cleanser or scrub brush could result in scratch or damage on the ice tray and ice removing may thereby become difficult. ● 在打理的時候，如使用刷和清洗粉就會使製冰盒受傷，冰塊掉落時不順利。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● After pulling out the frame, was it set back with water or ice left in the ice tray? ● 是否是將框取出後，在留有殘水，殘冰的情況下再次設定了? | <ul style="list-style-type: none"> ● Do not pull out the frame for any purpose other than cleaning and replacing the ice tray. Make sure that the ice tray is empty when setting back the ice tray after pulling out the frame. (Pg. 29, 38) ● 除了裝置或清洗以外，不要取出框。取出後一定要在盒內是空曠的情況下裝置。(Pg. 29, 38頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the frame pushed in until the end? ● 框是否設定到位了? | <ul style="list-style-type: none"> ● When setting back the frame after pulling it out, push it in until the end and pull up the frame lever. (Pg. 29, 38) ● 取出框後再次設定的時候，一定設定到位將手把拉起。(Pg. 29, 38頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the ice tray removed without pressing the "Large ice cube making" button? ● 是否是在沒有按下「製冰選擇」鍵就取出製冰盤? | <ul style="list-style-type: none"> ● Make sure to press the "stop ice making" button before removing the ice tray. (Pg. 38) ● 取出製冰盒時，一定按下「停止製冰」鍵。(Pg. 38頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> ● Did a power failure occur while the ice tray is removed? ● 在取出製冰盤的時候，是否停電了? | <ul style="list-style-type: none"> ● Automatic ice making is performed automatically after recovered from power failure. Press the "stop ice making" button again. (Pg. 31) ● 停電後再次運作時會自動製冰。一定要再次按下「停止製冰」鍵。(Pg. 31頁) |

| When this happens 這個時候 | Please check 檢查項目 | Cause 原因 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ice smells bad 冰塊有異味 | <ul style="list-style-type: none"> Is the water in the Water Supply Container old? 給水槽的水放太久了？ | <ul style="list-style-type: none"> To prevent generation of slime and water stain, wash the water supply container with water once a week. (Pg. 36) 為了防止滑與污垢，每周清洗一次給水槽。(36頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> Has the Water Filter been removed? 是否已卸除淨水濾片？ | <ul style="list-style-type: none"> Install the water filter in the correct position. (Pg. 36) 放在正確的位置上。(36頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> Is the Water Filter dirty or old? 淨水濾片上有污垢或太老舊了？ | <ul style="list-style-type: none"> The standard replacement period of water filter is approximately 3-4 years. 3至4年更換一次淨水濾片。 |
| | <ul style="list-style-type: none"> Have detergents or bleaches been used when cleaning? 保養時有無使用清潔劑或漂白水等？ | <ul style="list-style-type: none"> Wash the water filter with water. (Pg. 36) 用水清洗淨水濾片。(36頁) |
| | <ul style="list-style-type: none"> Have you stored any strong smelling food without wrapping? 有無針對味道強烈的食品裹上保鮮膜？ | <ul style="list-style-type: none"> Deodorizing function cannot remove all types of smell and odor. Wrap and seal the food with strong smell with plastic wrap, etc. 脫臭機能是不能完全去掉味道的。味道強烈的食品用保鮮袋裝好保存。 |
| The ice has murky color 冰塊內有白色混濁狀 | <ul style="list-style-type: none"> This may be because minute air bubbles contained in the water were blocked into the ice. 這是因為原本已溶入水中的空氣微小氣泡被包在冰塊中的緣故。 | |
| | <ul style="list-style-type: none"> Have you use mineral water to make the ice? When using highly contained minerals water to make ice, floating white particles (calcium crystals) may be produced. There is no harm. 是否用礦泉水製冰？用礦物成份多的水製冰後，會出現白色浮游物（鈣質結晶體）。但對人體無害。 | |
| Water is not supplied even after "ice making cleaning" is performed 清理製冰盒後卻沒有排水 | <ul style="list-style-type: none"> When "stop ice making" is set for the automatic ice maker, the water supply route froze and water may not be supplied. Change the setting to "automatic ice making", and then perform the cleaning after 30 minutes have elapsed. 請自動製冰機設定「停止」時，就會凍結給水路線而無法排水。請設定為「自動製冰」，過了30分鐘後再清理。 | |
| Water supply pipe is warm 給水管發熱 | <ul style="list-style-type: none"> When "stop ice making" is set for the automatic ice maker, the water supply route froze and water may not be supplied. Change the setting to "automatic ice making", and then perform the cleaning after 30 minutes have elapsed. 是用電熱器防止結凍的。不是異常。 | |

TROUBLESHOOTING 故障了嗎?

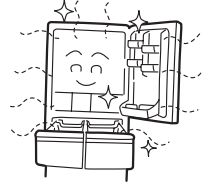
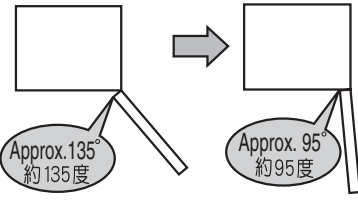
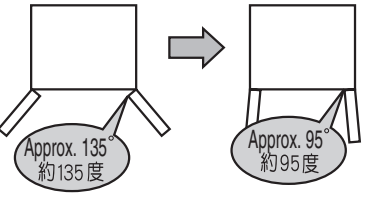
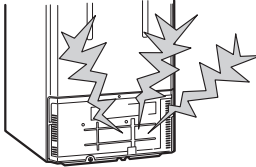
| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>The side of the refrigerator is warm. Warm wind blows out from the bottom</p> <p>冰箱的側面發熱 從腳底處發出暖風</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● This is because the heat inside the refrigerator is radiated out with fan and radiation pipe. The temperature may rise up to 50-60°C when just started using the refrigerator or in summer, but there is no problem in safety and performance. ● 庫內的熱氣通過風扇和防熱管發散到外面的。剛開始使用時或夏季時有可能溫度上升至50至60度，在安全，性能上沒有問題。 |
| <p>Straight after closing a door the next door you opens feels heavy</p> <p>剛關閉箱門後再 開啟時，覺得箱 門很沉重</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● The air that went inside the refrigerator is cooled down suddenly temporarily causing a drop in pressure. ● 因侵入箱內的空氣被快速冷卻，使壓力瞬間變低所致。 |
| <p>Very mild electrical shock can be felt when touching the main body</p> <p>觸摸外箱體感覺 “麻麻的”</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Due to its electrical circuit, some electric capacity is generated for grounding. It is not a failure. If you are concerned about this, grounding of the refrigerator is recommended. ● 這是因為在電氣電路上對接地產生電氣容量的關係，並非漏電。若不放心時，建議安裝接地線。 |
| <p>One touch panel button is dim</p> <p>開關門操作的 按鍵很暗</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● For energy-saving purpose, the indicator lamp becomes slightly dimmer in approximately 10 seconds after the button is pressed and the indicator lamp turns on. ● 節省能源的原因，按下按鍵燈亮後約10秒鐘會暗下來。 |
| <p>When closing one door the other door opens</p> <p>關閉箱門後會開 啟其他箱門</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Because each compartment is connected at the back of the refrigerator, the air pressure from closing the door may momentarily open another. ● 由於各室最內層都是拼接而成，因此關閉箱門時的風壓會造成其他箱門瞬間開啟。 |
| <p>When the painted surface is scratched</p> <p>表面噴漆刮傷時</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Take appropriate measures as early as possible to prevent rust and peeling off of coating. ● 請儘速做善後處理、以免生鏽。 |
| <p>When there is a power cut</p> <p>停電時</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Reduce the number of times the doors are opened and closed, and refrain from preserving new food stuffs. ● 請減少箱門的開閉次數，避免再放入新的食品。 |

WHAT TO DO IN THESE SITUATIONS 這個時候 (Continue)(繼續)

Troubleshooting (continue)
故障了嗎？(繼續)

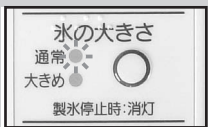
What To Do In These Situations (Continue)
這個時候 (繼續)

When in trouble
發生問題時

| <p>When it will not be used for long period of time 長時間不使用時</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● After unplugging the refrigerator, clean inside as well as the automatic ice maker, and leave the doors open for two or three days for it to dry. ● 拔掉插頭後則清理箱內與自動製冰機，並打開箱門達2~3天，以便於讓箱內保持乾燥。  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|------|-----------|-----------|--|---------|-----|------------|---------------|---------|-----|------------|--|--|--|------------|--------------|---------|-----|
| <p>When the door is opened it comes into contact with furnitures 打開箱門時會撞到家具</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Opening of the doors angle can be adjusted. ● 可縮小冷藏室與冷凍室的開門角度。 <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>R-S57XMJ形 R-S47XMJ形</p>  </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2"></th> <th>零件型號</th> <th>Parts No.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>R-S57XMJ形</td> <td></td> <td>R-S45XM</td> <td>301</td> </tr> <tr> <td>R-SF60XMJ形</td> <td>Right door 右門</td> <td>R-X6000</td> <td>301</td> </tr> <tr> <td>R-SF56XMJ形</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>R-SF46XMJ形</td> <td>Left door 左門</td> <td>R-X6000</td> <td>302</td> </tr> </tbody> </table> </div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <p>R-SF60XMJ形 R-SF56XMJ形 R-SF46XMJ形</p>  </div> <p>For details about parts and also installation and cost, consult with a retailer of this appliance (Pay service). 關於零件及安裝作業與費用，請洽日立家電服務中心（收費服務）。</p> | | | 零件型號 | Parts No. | R-S57XMJ形 | | R-S45XM | 301 | R-SF60XMJ形 | Right door 右門 | R-X6000 | 301 | R-SF56XMJ形 | | | | R-SF46XMJ形 | Left door 左門 | R-X6000 | 302 |
| | | 零件型號 | Parts No. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| R-S57XMJ形 | | R-S45XM | 301 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| R-SF60XMJ形 | Right door 右門 | R-X6000 | 301 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| R-SF56XMJ形 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| R-SF46XMJ形 | Left door 左門 | R-X6000 | 302 | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Noise can be heard in the television or radio, or the picture is distorted 電視或收音機會出現雜音或影像雜訊</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Please position it away from televisions, radios and interphones. We recommend you plug it in away from any antennas, and give it an independant earth. ● 設置時請遠離電視・收音機等機器。建議您將電源設置於遠離天線的位置，並單獨進行接地。  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Defrosting 除霜</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● The frost that sticks to the chiller will automatically melt off. The melted water will go into the evaporating pan, and will automatically evaporate. No defrosting operations are necessary. ● 會自動去除附著於冷卻器上的霜。溶解的水則會囤積在蒸發盤內以自動蒸發。不須刻意進行除霜作業。 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

WHAT TO DO IN THESE SITUATIONS 這個時候

The "Large ice cube making" lamp on the internal control panel is flashing



冰箱內操作面板上的「製冰選擇」顯示燈閃爍。

This is to alert some malfunction

- The "Large ice cube making" lamp will flash to alert you if the automatic ice maker, temperature regulator, or the defrosting mechanism etc, is not operating properly. Please consult with the retailer from which you purchased the refrigerator.
- Please check the following before consulting the retail store. If the light stops flashing, everything is normal.
- However, if it is flashing in any of the patterns in the table below, it may not be a malfunction.

| Flash pattern | Possible cause | What to check |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 flashes | ● Food or something may be touching the ice making tray or the ice quantity check lever. | ● Please empty the separate ice compartment and carry out "ice tray cleaning." |
| 2 flashes | ● This can be seen immediately after the power is turned on or when the "stop ice making" button is pressed while ice making operation is performed. | ● After a certain period of time (approximately 30 seconds) has elapsed, a long beep sounds and flashing stops. |

(Pg. 29,37)

(Pg. 31,38)

表示故障通知

- 「製冰選擇」顯示燈閃爍時，是在告知我們自動製冰機、溫度控制、或是除霜裝置出現了異常。請和您所購買的經銷商接洽。
- 與經銷商接洽前，請先確認下表的內容。如果顯示消失則表示正常。
- 不過像下表裡的顯示情況，有時儘管沒有故障也會顯示。

| 顯示情況 | 推測可能原因 | 希望顧客確認的事項 |
|--------|--------------------------|------------------------------|
| 閃亮 3 次 | ● 有可能是食品碰到了製冰盤或儲冰量檢測桿。 | ● 請將獨立式製冰室清空，實施“製冰盤清潔”。 |
| 閃亮 2 次 | ● 在剛插入電源或製冰過程中按下「停止製冰」鍵。 | ● 稍微（約30秒）等待一下，‘嗶-’聲響起，閃燈停止。 |

(29,37頁)

(31,38頁)

Something is wrong with the vacuum compartment?

真空室是否正常狀態？

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Not sure if the vacuum state is formed. 不能確定是否形成真空狀態。</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● It is normal if a hissing sound of vacuum release is heard. ● 如果聽到真空狀態解除時的嘶嘶聲，則真空室正常。 |
| <p>There is no hissing sound when opened the compartment. 如果打開真空室時沒有聽到嘶嘶聲。</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● Is the "Vacuum" indicator light ON? ● Is the handle not pulled down? ● Did the vacuum packing or vacuum release valve (blue) located below the handle come off or are they loose? ● There may not be a hissing sound immediately after the vacuum compartment is opened/closed because the vacuum pump is in the stand-by state for starting operation at this time. This is not a failure. ● Is any food package, etc. stuck or dirt is deposited on the vacuum packing? ● 「真空ルーム」的指示燈亮嗎？ ● 沒有拉下把手嗎？ ● 真空密封墊或真空解除孔（藍色）是不是掉了或者鬆動了？ ● 真空室打開 / 關閉後可能沒有嘶嘶聲，這是因為真空泵此時正處於開始運轉的待命狀態，而不是故障。 ● 是否食品包裝卡住了或者污垢沾在真空密封墊上了？ |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>The handle cannot be locked. 把手不能鎖緊。</p> | <ul style="list-style-type: none">● Is any food, etc. stuck on the vacuum packing or inner side of the vacuum case?● Is the front side of the vacuum case released from the catch on the door? <p>● 真空室盒的真空密封墊或者內部是否被食物等卡住了？</p> <p>● 真空室盒的前部是否已從箱門的掛鉤上放開了？</p> |
| <p>A humming sound and vibration are generated from around the vacuum compartment. 真空室周圍發出嗡嗡聲和震動。</p> | <ul style="list-style-type: none">● This is the sound of the pump making vacuum, which is not abnormal.● If this sound is unfavorable at night, etc., you can stop the operation of the vacuum pump.● If the sound or vibration is observed frequently, something may be stuck on the door or the vacuum packing may be dirty. <p>● 這是泵製造真空時發出的聲音，而不是異常現象。</p> <p>● 如果夜間覺得這個聲音吵，可以停止真空泵的運轉。</p> <p>● 如果聲音或者振動比較頻繁，可能是箱門被卡住或者真空密封墊可能有污垢。</p> |
| <p>Water drops or dew is deposited inside the vacuum compartment. 真空室內部沾有水滴或凝露。</p> | <ul style="list-style-type: none">● It is recommended to cover the food having high water content with plastic wrap.● If water drops or dew is deposited, please wipe it off with a dry cloth. <p>● 建議使用塑料保鮮膜覆蓋水分比較高的食品。</p> <p>● 如果沾有水滴或凝露，請用乾布擦乾淨。</p> <p>Note</p> <ul style="list-style-type: none">● When wiping the compartment, take sufficient care to avoid touching a metal part, etc. within the compartment with your hand. <p>注意</p> <ul style="list-style-type: none">● 擦拭真空室時，一定要小心，不要讓手碰觸真空室的金屬部件等。 |

What To Do In These Situations (Continue)
這個時候 (繼續)

When in trouble
發生問題時

WHAT TO DO IN THESE SITUATIONS 這個時候

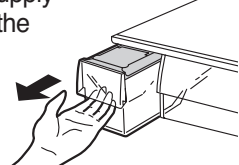
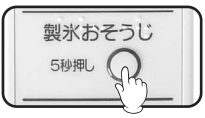
(Continue) (繼續)

Before moving or transporting 移動・搬運時

Preparations 準備

- 1** Remove the food items.
取出箱內的食物。
- 2** Remove the water from the automatic ice maker.
倒除自動製冰機內的水。
- 3** Unplug the power plug and disconnect the earth.
拔掉插頭，卸除接地線。
- 4** Lift up the adjustable mounts.
抬高調節腳。
(Pg. 12/12 頁)

Removing water from the Automatic Ice Maker 排放自動製冰機內的水

- 1** Place a clean "towel" in the bottom of the ice case.
在冰塊盒底鋪上乾淨的“毛巾”。
- 2** Remove the water supply container and close the freezer doors.
卸除給水槽，關閉獨立式製冰室・冷凍室門。
- 3** Hold down the "Ice making cleaning" button on the internal control panel for about 5 seconds.
持續按著冰箱內操作面板上的「製冰清理」按鍵“約5秒鐘”。
- 4** After approximately 3 minutes when the "Beep" sound stops, throw out the ice and water that has collected in the ice case.
過了3分鐘後，當“嗶”聲停止後，清除冰塊盒內的積水・冰塊與“毛巾”。

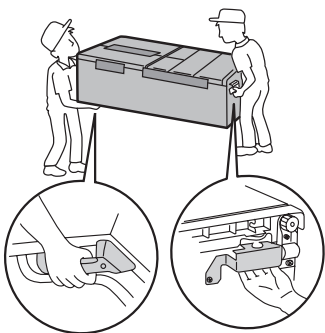
CAUTION 注意

- Please lay out a protective sheet on passageways before moving and transporting the refrigerator.

If there is still water in the evaporating pan (which cannot be seen from the outside), the water may spill out while moving or transporting the refrigerator.

- 移動或搬運冰箱時，請在通道上鋪設防護布。

如有水殘留於冰箱內部的蒸發盒(無法從外面看到的)，移動或搬運冰箱時，可能有水從表面滴出。



Hold the handles (grip recess)
扳住把手(手提部分)

- Secure the doors well with tape so they will not open. Put some paper over the freezer door handle so the adhesive does not attach to the handle.
- More than 2 person are required to move the refrigerator.
As shown in the illustration above, carry the refrigerator with the front facing upward.
- Do not use the drawer handles when carrying the refrigerator. This could be damage them.
- If transporting in a vehicle, do not load the refrigerator on its side. This could damage the compressor.
- Do not hang the refrigerator on a crane, etc., using the handles. It could drop.
- 先用膠帶確實固定箱門，以防開啟箱門。冷藏室門的把手，要在膠帶下鋪一層紙，以防黏著劑附著把手上。
- 搬運時，請僱用2人以上手持把手搬運。
- 搬運時請如圖示般將箱門朝上。
- 搬運時請勿使用拉取式箱門的門把。以防破損。
- 用汽車進行搬運時，請勿橫行。以防壓縮機故障。
- 請勿使用吊車或其他器械吊掛把手(手提部分)。可能會滑落。

WARNING 警告

- Be careful not to hit the back or the sides against anything, otherwise it cause scratches.

Any leaking of the coolants inside the walls of the refrigerator could cause fire or explosions. If the vacuum insulation material inside the walls is damaged, it will affect the cooling of the refrigerator.

- 請勿扳住背面安全擋處搬運。

當冷媒從冰箱內壁的配管外洩，會有起火、爆炸的危險。

ABOUT NON-CFC REFRIGERATORS//STORABLE WEIGHT

有關碳氫化合物的冰箱 / 可收納的食品重量

What To Do In These Situations (Continue)
這個時候 (繼續)

About non-CFC refrigerators 有關碳氫化合物的冰箱

- Instead of CFCs, hydrocarbons are used in the coolants and insulation materials used in this refrigerator. Hydrocarbons do not damage the ozone layer, and they are environmental-friendly materials, having an exceptionally small affect on global warming.
- CFC coolants are inflammable. The coolants are sealed in the coolant circuitry, and with normal operation they will not leak, but should the circuitry be damaged, refrain from using flames or other electrical products, and open windows for ventilation. After that, please contact the retail store or the repair department.
- 本冰箱所使用冷媒及其他斷熱材料皆無使用氟氯化碳，而是使用碳氫化合物。碳氫化合物不會破壞地球臭氧層，對地球溫室效應的影響非常小，屬於環保物質。
- 碳氫化合物為可燃型物質。冷媒密封於冷媒迴路管中，在一般的使用情況下應該不會發生外洩的可能。但萬一有冷媒管線損壞的情況發生，請遠離火源及避免使用電器用品，將門窗打開以利空氣流通。之後，請立即與經銷商或日立技術中心聯絡。

Storable weight 可收納的食品重量

The following table shows the weight of food that can be stored on the shelves and in the cases.

可收納於層架或收納盒內的食品重量如下：

| | | R-SF60XMJ | R-SF56XMJ | R-S57XMJ | R-SF46XMJ | R-S47XMJ |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------|-----------|----------|
| Refrigerator compartment 冷藏室 | Height-adjustable shelves 可調式層架 | 19.0kg | 16.5kg | | 16.0kg | |
| | Reversible shelf • Fixed shelves 翻轉式層架 • 固定層架 | 19.0kg | 16.5kg | | 16.0kg | |
| | Upper shelf of the vacuum compartment 真空室上方的架子 | 10.0kg | 8.5kg | | 8.0kg | |
| | Vacuum case 真空盒 | 3.0kg | 2.5kg | | 1.5kg | |
| | Small-item storage case 小型食品收藏盒 | 2.0kg | 2.0kg | | 1.5kg | |
| Vegetable compartment 蔬果保鮮室 | Small vegetable case 滑動式瑣碎食品整理盒 | 8.5kg | 7.5kg | | 6.0kg | |
| | Vegetable case 蔬果盒 | 16.0kg | 14.5kg | | 12.0kg | |
| Upper moisturized freezer 上層保濕冷凍室 | Upper section of the freezer case 上層冷凍盒 | 7.5kg | 6.0kg | | 5.0kg | |
| Lower moisturized freezer 下層保濕冷凍室 | Slimline slide case 薄滑動盒 | 5.5kg | 5.0kg | | 4.0kg | |
| | Slide case 滑動盒 | 7.5kg | 7.0kg | | 6.0kg | |
| | Lower section of the freezer case 下層冷凍盒 | 13.5kg | 12.5kg | | 11.0kg | |
| Ice compartment 製冰室 | Ice case 製冰盒 | Do not store any ice cubes other than the ones made by the automatic ice maker. (P. 29) 請勿存放不是本自動製冰機製成的冰塊。(P. 29頁) | | | | |

About non-CFC refrigerators / Storable weight
有關碳氫化合物的冰箱 / 可收納的食品重量

When in trouble
發生問題時
Specification
規格

SPECIFICATION 規格

| Model | 型號 | R-SF60XMJ | R-SF56XMJ | R-S57XMJ | R-SF46XMJ | R-S47XMJ | |
|-----------------------------------|--------------|----------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------|
| Type | 種類 | Refrigerator-Freezer 冷凍冷藏箱 | | | | | |
| Total Volume | 總有效內容積 | 601ℓ | 545ℓ | 547ℓ | 451ℓ | 453ℓ | |
| Dimensions | 外型尺寸 | 寬 W (mm) | 750 | 685 | 685 | 685 | 685 |
| | | 高 H (mm) | 1798 | 1798 | 1798 | 1798 | 1798 |
| | | 深 D (mm) | 698 | 698 | 698 | 618 | 618 |
| Rated Voltage / Frequency | 額定電壓 / 額定頻率 | 110V / 60Hz | 110V / 60Hz | 110V / 60Hz | 110V / 60Hz | 110V / 60Hz | |
| Rated Motor Input | 電動機額定消耗電功率 | 112W | 112W | 112W | 110W | 110W | |
| Rated Heater Input | 除霜輸入功率 | 170W | 145W | 145W | 145W | 145W | |
| Energy Consumption | 消耗電量 | 50kWh / 月 | 49kWh / 月 | 48kWh / 月 | 45kWh / 月 | 45kWh / 月 | |
| Energy Factor | 能源因數值 | 14.9ℓ/kWh/月 | 13.7ℓ/kWh/月 | 14.0ℓ/kWh/月 | 12.4ℓ/kWh/月 | 12.4ℓ/kWh/月 | |
| Refrigerant | 冷媒種類 / 充填量 | R600a/88g | R600a/88g | R600a/88g | R600a/83g | R600a/83g | |
| Net Weight | 總重量 (淨重) | 104kg | 98kg | 97kg | 90kg | 89kg | |
| Deodorize | 脫臭裝置 | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Automatic Ice Maker | 自動製冰器 | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Quick Cooling | 快速冷藏 | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Quick Freezer Quick Ice Making | 超速冷凍 超速製冰 | ● | ● | ● | ● | ● | |
| Open-door Alarm | 箱門警報器 | ● | ● | ● | ● | ● | |

日立家電技術中心一覽表

| | |
|---------|----------------------|
| 大台北技術中心 | TEL : (02) 2771-8200 |
| 花蓮技術中心 | TEL : (03) 852-9400 |
| 中壢技術中心 | TEL : (03) 491-2219 |
| 台中技術中心 | TEL : (04) 2220-1133 |
| 嘉義技術中心 | TEL : (05) 236-1943 |
| 台南技術中心 | TEL : (06) 260-6939 |
| 高雄技術中心 | TEL : (07) 241-1761 |

日立家電（台灣）股份有限公司

台北市南京東路三段65號2樓 電話：(02) 2516-0500
日立家電網站：www.hsct.com.tw

R-SF60XMJ R-SF46XMJ
R-SF56XMJ R-S47XMJ
R-S57XMJ ㊦